

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Vigyázat: lej-emelkedés!

Nem állunk be az aggtályoskodók sorába, akik ijedten nézik a lej erőteljes emelkedését, amint hogy nem voltunk a kishitűek között akkor, amikor Zürichben alacsony kurzus mellett jegyezték valutánkat. Ellenkezésképp, azt valljuk, hogy pénzünk értékelése még ma sem érte el azt a mértéket, amely hiú kifejezője lenne a román állam természeti kincseinek és annak a gazdaságpolitikai pozíciónak, amelyet országunk Kelet-Európa államai között elfoglal. A lej eleven ereje és helyzeti energiája megkívánja, hogy a külföldi piacok még a mostaninál is magasabbban értékeljék pénzünköt a valutáris relációkban. Fontos azonban, hogy a lej emelkedése a megfelelően lassu tempóban történjék és ezt a tempót belső gazdasági erők szabályozzák. Biztos alapokon nyugodjék az emelkedés, mentesen a bel- és külföldi spekulánsok konjunktúra-mámorától, amelyek már eddig is sok káros percet és nagy veszteséget okoztak Románia gazdasági életének. Megfelelő mértékű pedig következzék el a stabilizáció.

Pénzügyi kormányzatunk felelős tényezőinek ezekben a válságos napokban szigorúan vigyáznok kell, hogy kívülről jövő körülmények ne befolyásolják a lej emelkedő tendenciáját és ne következhessek be megint egy olyan lejzuhanás, mint amilyen hónapokkal ezelőtt okozott riadalmat az országban. Mert már akkor is saját bőrünkön tapasztaltuk, hogy a valutánkkal fűzött lelkiismeretlen játéknak veszedelmes vámszedői vannak. Tapasztaltuk, hogy a legtöbb lejzuhanáskor rohamosan és indokolatlanul emelkedtek a közszükségleti cikkek árai és ezek az árak aztán akkor sem apadtak vissza eredeti medriükbe, amikor a lej ismét elérte régi mértékét. De azt látjuk most is, hogy bármily erőteljesen emelkedik pénzünk árfolyama Zürichben, a közszükségleti cikkek árait még sem szállítják le. A valutaszpekulánsok és érdektársaik jól vigyáznak arra, hogy spekulációjuk sohase legyen számukra rossz üzlet és az mindig a közönség bőrére történjék.

A Banca Nationala igazgatósági tanácsa vasárnap összehívta Bucurestiben, hogy a lej emelkedése által előállott helyzetről tanácskozzék és megbeszélje azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek váltak a lej emelkedésével kapcsolatban. Az ország anyagi jólétének sorsa most ezeknek az uraknak a kezében van. Ha a Banca Nationala igazgató tanácsa tisztán látja a helyzetet, akkor nem fogja tűrni, hogy öncélú, gonosz akaratok a saját érdekeik szerint irányítsák valutánk árfolyamát és minduntalan szinte katasztrófális megrázkódtatásoknak tegyék ki az ország gazdasági szervezetét. Pénzügyi politikánk hivatalos intézkedéseiben kell, hogy meglegyen most az az erély és elhatározás, amely ezt a fenyegető katasztrófát elhárítsák a dolgozó polgárok feje felől. Végre is elérkezett az ideje annak, hogy a mások existenciájára spekuláló valutahűségűkkel egyszersmindenkorra leszámoljon az államhatalom és az ország gazdasági vérkeringését mesterségesen akadályozó hucillusokat ha kell, drasztikus gyógymóddal irtsuk ki Románia testéből.

Goga szóharca az ellenzékkel.

Izgalmas választási vita a kamarában.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A kamara mai ülésén Tranculiasci válaszlát Badulescu képviselőnek és kijelenti, hogy azok a munkásegyletek, melyek önközpénzes céljából alakultak, mentesek külön adók és illetékek alól. Giurgiu nemzeti-parasztpárti panasza, hogy Rosu községben a választás alkalmával katonaságot összpontosítottak, amire pedig semmi szükség nem volt.

Goga: Jobb a belügyminiszterhez fordulni és kérni a rend biztosítását!

Botezaru parasztpárti: Ön úgy sem tenné semmit.

Goga: Volt ön néham és kért intézkedést?

Botezaru: A liberálisok szabadon kortéskedhettek, a parasztpártiak nem.

Goga: Kérem a képviselő urakat, pártkü-

lönbségre való tekintettel nélkül, ha tudomást szereznek olyan esetekről, amikor a közigazgatás nem tette meg kötelességét, jöjjenek hozzám, hogy együttesen tárgyaljunk meg a rend biztosítását.

Giurgiu ezután felhozza, hogy a prefektus erőszakoskodott.

Goga: Jöjjen hozzám, majd együttesen megvizsgáljuk az ügyet.

Toma Radulescu kéri az ipartügyi minisztert, hogy terjesszen be törvényjavaslatot a nagy uzsora megérkezésére. Ezután folytatják az I. O. V. javaslat tárgyalását. Pogonatu védelmébe veszi a javaslatot, amely a hadirokkantokat a katonai atmoszférába juttatja, ami leginkább megfelel nekik. Bukinszky kormánypárti szintén a javaslat mellett szólal fel.

Megkezdődött a cernauti diákgylkosság főtárgyalása.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Campolungban ma kezdődött meg Totu Iasi-i diák perének a tárgyalása, aki a cernovitz-i érettségi botrányper tárgyalásán agyonlőtte Halic zsidó diákot. A főtárgyalásra több,

mint kétszáz diák érkezett az ország minden részéből és közel hétszáz ügyvéd jelentkezett a vádlott védelmére. Demetrescu szigorúan vezérelő székfoglaló beszédet mondott a rend fenntartására.

Liberális orientáció a nemzeti-parasztpárt felé.

Uj tárgyalások indulnak meg Bratianu és Maniu körül. — Szétszakadás veszedelme fenyegeti a parasztpártot Lupu kizárása miatt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A nemzeti-parasztpárt válsága mára valóban kritikus pillanatokon keresztül érkezett el a — legteljesebb káoszhoz. A Lupu dr. okozta konfliktus a fuzionált két párt minden egyes tagját — még az egyszerű katonákat is — lázba hozta s mindenki izgatottan lófut, összeköttetéseket keres, tárgyal, reménykedik s a vezérektől, az alvezérekben és csoportfőnökökben keresztül, lefelé az egyszerű párttagig, most mindenki úgy érzi, hogy egyedül csak ránehezedik a probléma súlya, a válságot neki kell megoldania és a sok jóakarattal aztán összegabalyítanak mindent. A Cuvantul értesülése szerint a nemzeti-parasztpárt válsága ismét felszínre vetette a liberálisok felé való közeledés kérdését. A lap úgy tudja, hogy az új pártszövetség ügyében már meg is kezdődtek volna a tárgyalások Maniu Gyula és Bratianu Ionel között. Ez a körülmény — írja a Cuvantul — viszont arra az elhatározásra indította a liberálisellenes Filipescut, hogy mivel a kormánypárttal remélt megállapodások akkoriban meghiusultak, ebben az esetben, ha a liberálist párt és a nemzeti-parasztpárt közötti tárgyalások komoly stádiumba jutnának, hivel együtt kilép a pártból s a volt takistákkal új pártot alapít és Avepescut fogja támogatni az új szövetségesekkel szemben. Erre vonatkozólag — a lap szerint — már meg is indultak a tárgyalások a kormány és Filipescu között.

A nemzeti-parasztpárt vezéreinek ma délutáni megbeszélésén Mihalache azt indítványozta, hogy Jorga hazaérkeztéig a párt ne döntsön véglegesen a függő kérdésekben. Szerinte a liberálisokkal történő tárgyalásokba Jorgát is be kellene vonni. Mihalache indítványát többen támogatták, ennek dacára azonban Maniu a kérdést nem bocsátotta szavazás alá. A Cuvantul úgy értesül, hogy Mihalache

nak és híveinek nem mindenben szimpatikus a liberális orientáció és szívesebben paktálna le Jorgával. Azonban ha a liberálisok előnyös ajánlatokat tennének, úgy nem fogja ellenezni a hármasszövetség létrehozását, természetesen továbbra is ragaszkodna ahhoz, hogy a megerősödött ellenzéki blokkba Jorga partját is bevegyék.

S amíg a nemzeti-parasztpárt részéről még most is mindent elkövetnek azíránt, hogy a válságot lehetőleg nagyobb rázkódtatások nélkül oldják meg, Lupu dr. most már a lehátározottabban utasít vissza minden kibékülési lehetőséget és mereven elzárkózik a tárgyalások elől. Mihalache, — akinek személye ellen, mint ismeretes, van a legtöbb kifogása Lupunak — tegnap este ezuttal már harmadszor s most már egyedül kereste fel Luput, akit másfélórán keresztül kapacitált a pártvezetőség által felajánlott egyezkedés elfogadására. Lupu azonban — a Cuvantul értesülése szerint — hajthatatlan maradt és kijelentette, hogy minden további tárgyalást előre is visszautasít. Hír szerint ennek a rideg magatartásnak hatása alatt hozta meg tegnap a késő esti órákban a nemzeti-parasztpárt vezetősége azt az általunk is ismertett döntését, amely szerint Lupu dr.-t kizárja a pártból s minden felelősséget reá hárít. A Cuvantul szerint azonban ez a határozat még mindig nem végleges és most minden a szombat esti bankett eredményétől függ. A lap szerint politikai körökben azt remélik, hogy Lupu dr. az utolsó pillanatban mégis meggondolja magát s visszamaradásával megátalja a nemzeti-parasztpárt szétszakadását. Ez azonban aligha valósul meg, mert a nemzeti-parasztpárt erélyes kézzel folytatja máris „tisztító munkáját”. Buzdugan képviselőt ma kizárta a pártból, Florea képviselőt pedig a fegyelmi bizottság elé idézte.

Lapunk mai száma 12 oldal.

Izgalmos tolvajüldözés Aradon.

Egy fiatalember lopást kísérelt meg egy aradi szállóban.

(Arad, február 19.) Ma délután hat óra tájban izgalmas jelenet játszódott le Aradon a Fehér Kereszt szálloda épületében és a főtéren. Egy fiatal, 17 esztendő s uhanc felakarta használni a szálloda épületében levő szokatlan forgalmat és az emberek közé furakodva, többek zsebébe nyúlt. A tolvajlás azonban nem sikerült, mert az áldozatok idejekorán észrevették a kísérletet, de a fiatal tolvaj mindig eltűnt a tömegben. Egy detektív figyelemmel kísérte a zsebtolvaj működését és állandóan nyomában volt. A sok hiábavaló kísérlet után a suhanc felment a szállodába és behatolt egy nyitvahagyott szobába. A detektív utána ment és épen akkor leplezte le, amikor az összeszedett holmikkal meg akart szökni. Az elfogott tolvajt a detektív lekísérté és átadta Ratoi Sándor rendőrnek. A fiu azonban hirtelen kitépte magát a rendőr

kezei közül és futásnak eredt. A Marospart felé tartott és a rendőron kívül többen üldözésére siettek. Az ucca nyugalmát hamarosan felverte a tolvajüldözés és nagy tömeg gyűlt össze, hogy megtárgyalja az izgalmas esetet.

A tolvajt közben egy rendőrnek sikerült elfognia, aki a Marospart felől közeledett és szembe találkozott a fiuval. A fiu ki akarta tépni magát a rendőr kezei közül és csak hosszas dulakodás után sikerült a megérkező másik rendőr segítségével ártalmatlanná tenni és kezeit lebilincselni. A fiatal tolvajt a rendőrségre kísérték, ahol kiderült, hogy jómódu gáji gazdálkodónak fia. Azt állította, hogy nem akart lopni és csak azért dulakodott a rendőrökkel, mert szegyelte, hogy a rendőrségre viszik. Holnap átadják a fiatalkoruak bíróságának.

Aradi nagykereskedő az egyiptomi királynál.

Egyiptom uralkodója vendégül látta udvarában a nagykereskedőt. — Kétfélmillió lejt érő arabs lovak. — Érdekességek a tavasz országából.

(Arad, február 19.) A didergő téli alkonyokon vágyódással szívünkben gondolunk Kairó napsugaras egére, forrón perzselő napjára, örökzöld ligeteire... Egyiptom, az öröknyár házája, ezeréves sirjaival, piramisaival, titkos vonzóerőt gyakorol az európaikra és akik tehetik, szívesen élnek hájóra, hogy néhány hetet töltsenek ebben a napsugaras országban. Akiknek pedig nem áll módjában az utazás, azok legalább a betűk szárnyán szállanak el gondolatban az örök tavasz országába... Most érkezett vissza egyiptomi utjáról R. Gy. ismert aradi nagykereskedő, akinek egyiptomi időzése fejedhetetlen, tarka élmény lesz számára, mert abban a nem mindennapi kitüntetésben részesült, hogy Fuad királynak Egyiptom uralkodójának vendégeként járta be Alexandriát, Kairót, Luxort, a Szaharát, az egész országot.

Az aradi kereskedő utazásának előzményéhez a történetnek egy prózái része tartozik. Egyiptom nagy gyapottermelő ország és jövedelmének nagyrésze a gyapotból származik. Az a óbbi időben azonban gazdasági krízis lett ott urrá, a gyapot ára annyira lecsökkent, hogy az ország közgazdasági körrel kétségbeesetten néztek a jövő elé. Ezért I. Fuad király jóváhagyásával kongresszust rendeztek, melyre meghívták az európai országok nagy szövetségeseit, hogy velük megtanácskozzák a gazdasági helyzet megjavításának módjait. Így történt azután, hogy az elmúlt hetekben francia, német, osztrák, svájci és magyar szövetségeseik gyűltek össze Egyiptomban tanácskozássra. Az egyik külföldi gyár delegáltjaként szerepelt az aradi nagykereskedő, aki csodás impressziókat hozott magával hazáról a ragyogó fogadtatásról és vendégszeretetről, melyet ott tapasztalt. S most ezek után átadnak a szót az aradi nagykereskedőnek, aki a többivel együtt Fuad király vendége volt.

Egyiptom királyának palotájában.

— Megérkeztünk Alexandriába, ahol már várt ránk az udvari vonat, hogy Kairóba szállítsanak. A kikötőtől a vonatig díszőrség állott és annak sorfala között vonultunk be. A vonaton gazdagon terített asztalok mellett ültünk az időt a mellénk kísérték előkelő miniszteri tisztviselőkkel. Kairóban már autók egész serege állott az állomáson, ahol az egyiptomi kormány tagjai is megjelentek, hogy üdvözöljék a résztvevőket. A kongresszus az Operaházban volt, a megnyitó beszédet maga Fuad király tartotta, majd megkezdődött a tanácskozás. Utána estély volt a vendégek tiszteletére a királyi palotában. A lakásunkul kijelölt Continental-szállodától a királyi palotáig vörös homokszőnyeget húztak és a szőnyeg két oldalán a két méter magas, díszbe öltözött királyi testőrök állottak merev ünnepélyességgel. Bevonultunk a királyi palotába, ahol Fuad király, egy elegáns, 60 év körüli férfi várt bennünket s bemutatatta magának a vendégeket, akiknek mindegyikéhez volt néhány kedves szava. Franciául beszélt mindenkivel. Az estély a legfényesebbek egyike volt, amit valaha

életemben láttam. Jelen volt Egyiptom előkelősége, a kormány tagjai, a diplomáciai kar. Az estély hangversennyel kezdődött, majd a büféhez kalauzoltak bennünket, ahol földieper-től, ananásztól, sárgadinnyétől, sültéktől kezdve minden volt, amit a gourmandéria valaha kigondolt. Művészi aranyedényekből ettünk és ittunk, a dohányzóban pedig nagyszerű, illatos cigaretták és szivarok vártak bennünket. A bál éjjeli két óráig tartott, bár a király fél 12-kor visszavonult lakosztályába. A királyi kastély pompája minden képzeletet felülmúl, a szó szoros értelmében keleti fény és pompa párosult a modern kényelemmel és amerre csak néztünk, arany fénylett mindenütt.

Kirándulás a Szaharába.

Másnap megint tanácskoztunk, délután pedig a földművelésügyi miniszter rendezett garden-partyt a tiszteletünkre. Utána kirándulást tettünk a Niluson három Cook-hajóval és megtekintettük a piramisokat. A piramisok alján áll a világ legszebb és legkényelmesebb szállodája a Menelaus, ahol bankettet rendeztek a részünkre. Megtekintettük a Sfinx-et és minden látnivalót, ami a környéken volt. Este visszamentünk Kairóba, ahol díszelőadás volt az Operában. Másnap pedig a tanácskozás után tevéhaton a Szaharába rándultunk ki, ahol az ősi templomokat néztük meg. Itt megtekintettük még Bushra Bey Hanns mintagazdaságát, ahol olyan arabs lovakat láttunk, amelyeknek darabja 2000 fontot (kétfélmillió lejt) ér. Ezek a lovak megtették azt, hogy parancsra felmentek a palota lépcsőjén, egészen a második emeletig, ki az erkélyre és ott állottak meg, lefelé nézve. Ugyanott láttuk a galambtenyésztet. Hatvanezer pár galambja volt a beynek, aki gazdaságában ezeknek a trágyájával tette termékenyebbé a földet. Amikor az a 120.000 galamb felszállt a levegőbe, sötét lett fölül az ég. Itt nemzeti bankettet rendeztek, amiből azonban igen keveset élveztünk, mert az európai gyomornak kissé exotikusnak az egyiptomi nemzeti eledel. Majd visszamentünk Kairóba, és onnan — még mindig a királyi udvar vendégeiképpen — Alexandriába utaztunk, majd Luxort látogattuk meg, ahol megtekintettük Thutahnkamen sirját. Az ottani múzeumban láttuk a már kiásott szarkofágot, amely tiszta aranyból van és csakély négy mázsa súlyu. Most nemrég találták meg a sirban az ősejtelelem strucclegyezőjét, selyemzsebkendőjét és tiszta aranyból és emberi koponyacsontból készített sétapálcáit. Közel három hétig voltunk Fuad király vendégei és ez a vendéglátás oly pazar volt, amilyent valójában csak egy keleti király engedhet meg magának.

Az elfogott sikkasztók.

— Még egy érdekes élményem volt Kairóban. Ott voltam, amikor elfogták az egész világon körözött Nova-részvény-sikkasztókat Pekáryt és Réthyt. Green magyar konzul mondta el azután nekem a részleteket. Réthy megjelent nála és kérte az áprilisban lejárt ut-

levelének meghosszabbítását. A konzul kijelentette, hogy most még nem szükséges, még a meghosszabbítás. Réthy azután az amerikai konzulátushoz ment és átutazási engedélyt kért, hogy Braziliába mehessen. Az amerikai konzul információkat kért magyar kollégájától, aki még természetesen semmitsem tudott és azt válaszolta minden rendben van, az engedélyt meg lehet adni. Három óra múlva megérkezett a budapesti rendőrség távirata. Azonnal intézkedett a konzul és rövidesen Pekáry és Réthy már a rendőrségi fogdában ültek. Három nap múlva hajón Trieszt felé utaztak. Minden rendben ment és gyorsan.

A nagykereskedő elhalgatott és várakozóan tekintett rám. Egyiptom csodái és érdekességei azonban annyira lekötöttek, hogy szinte türelmetlenül kérdeztem tovább:

— Néhány érdekességet még. Az egyiptomi nők?

— Azok csak félig civilizáltak. Az udvari bálon például egyetlen egyiptomi nőt nem láttam. Már nincsenek annyira elfátyolozva, az urinők megelégszenek egy félarcot eltakaró, meglehetősen átlátszó fátyollal. A kairói „grüppit“ azaz cukrászdában láttam egyiptomi nőket, akik nagyszerűen charlestonoztak és shynunztek, de egymással. Férfivel soha. Egyébként nem sokat vesztettünk velük, mert európai szemmel és izléssel nézve őket, nem valami szépek az egyiptomi nők.

— A gazdasági viszonyok?

— Ott nincsen közeposztály. Vagy nagyon gazdag, vagy nagyon szegény emberek élnek. A munkások — leire átszámítva — 10-15 lejt kapnak naponta, a drágaság pedig nagy. Egy hold föld körülbelül félmillió lejtbe kerül. Egyébként modern nagyváros Alexandria és Kairó. Gyűlölik az angolokat, akikről függetlenségüket féltik és ezért gyermekeiket német és francia egyetemekre küldik. Az uccán is több német és francia szó, mint az angol. Még sok-sok mindent lehetne elmesélni az ott-töltött időről, az ottani érdekes szokásokról és emberekről, az embernek hirtelenében nem is jut minden eszébe...

Az idő már későre járt és Egyiptom kéjégéből vissza kellett szőnem térnünk a téli alkonyatban didergő Aradra...

Marosi Rudolf.

Weddráuit a kenyér Aradon.

Aradváros állandó választmánya felemelte a liszt- és kenyérárat.

(Arad, február 19.) Ma délelőtt tartotta a permanens bizottság Angel István dr. elnökletével maximálós ülést. A maximálós ülésen a tegnap kiküldött bizottság beszámolt arról, hogy a buza ára az aradi piacon 900 lejt körül mozog, ami szükségessé teszi a liszt és kenyér árának emelését. Hosszas vita után a bizottság a következő ár-emeléseket állapította meg: fekete liszt kilóját 7 lejről 7.50 lejre, félbarna kilóját 11-ről 11.50 lejre, főzöliszt kilóját 12 lejről 12.50 lejre, luxusliszt kilóját 14 lejről 15 lejre emelte a bizottság. A kenyér kilójának ára mindenkor 50 banival több, mint a liszté, tehát 8, 12, 13, 15.50 lejt lesz. — Ezután a pécskai kenyér árát maximálták: a fehér pécskai kenyér 11.50 lejt, a barna kenyér 9 lejt kilogrammonként.

Basilides Mária

a legkiválóbb alténkosnő hangversenye
február 28-án. Jegy Sándor F.-nél.

— Véres incidens egy bodegában. Pitestiből jelentik: A kis város társadalmát tegnap este óta megdöbbentő tragédia tartja izgalomban. Zamfirescu, egy igen előkelő családból származó fiatalember tegnap este Vasilescu kapitánnyal betért a Niculescu-bodegába. Itt Zamfirescu pezsgőt rendelt, ami ellen a kapitány tiltakozott és amiből heves veszekedés származott. A tulajdonos és a pincér a kapitány kérésére megtámadták a pezsgő felszolgálatát, mire az ittas fiatalember revolvert rántott. El akarták venni tőle a dulakodás közben elsült a fegyver, a golyó pedig Vasilescu kapitány vállába fúródott. A fiatalembert letartóztatták.

Német-nap Aradon.

Az aradi és aradvidéki némettség demonstrációja. — A német politikai szervezetek megalakítása. — Dalosszövetség, újságírószervezet. — Diszes felvonulás Arad uccáin. — Sváb bál Aradon.

(Arad, február 19.) Német-nap volt ma Aradon és ez az esemény ugyyszólván kivétel-közöttette az álmos marosparti várost hétköznap-napi szünkeségéből. Különösen a délutáni órákban volt színesen élénk és mozgalmas képe a bulvárnak, amelyen zenekarok vidám indulói mellett vonult fel a falvak német népe nemzeti viseletekben. A nagy nap programjának lebonyolítása igénybe vette az egész napot és a Fehér Keresztnek sem volt már régen ilyen nagy forgalma. Itt volt ugyanis ma az aradi és aradvidéki némettség főhadiszállása. Ha azt akarták elérni az aradi és aradvidéki németek e napnak a megrendezésével, hogy — amint azt egyik vezérük ki is jelentette — tudomást szerezzenek Aradon arról, hogy a németek is közöttünk élnek, léteznek és élni akarnak, úgy ez teljes mértékben sikerült is, mert a szombati német-nap ékes tanúbizonysága volt a romániai német kisebbség öntudatának, élni akarásának és szervezetségének.

A német szervezetek megalakulása.

A Fehér Kereszt környékén ma már a kora délelőtti órákban szokatlannul mozgalmas élet volt tapasztalható. A szálló előcsarnoka 10 óra előtt megtelt fekete ünneplőbe öltözött falusi német gazdaemberekkel, akik lassu komótosággal igyekeztek a gyémántterem irányába, ahol az aradmegyei német szervezetek alakuló ülését készülték megtartani. A gyémántterem csaknem egészen megtelt, amikor felült a tömegben a bánáti némettség vezérének, dr. Muth Gáspárnak széles alakja, akit vilános „Hoch“-kiáltások fogadtak.

Pár perc múlva dr. Muth megnyitotta az alakuló ülést és kifejtette, hogy az aradvidéki némettség történelmi pillanatok előtt áll most, amennyiben a mai alakuló ülésen tesz először nyilvánosan tanúságot németiségéről, fajszere-téről és összetartásáról. Jaj annak, aki nem érti meg az idők szavát és a német kultúrköz-ség vezetőit az idők megértése: viszi cse-lekvésük útján, amikor a nemzetek kultúrköz-ségének összekovácsolásán dolgoznak, amely nem ismer országhatárokat. Ennek az eszmenének a világháború volt az előfutárja. A német népnek kell ezt az ideát leginkább ma-gáévá tennie, mert az el van szórva a világon mindenütt és harcolni kell érte, amíg csak szép valóság nem lesz belőle. A harchoz — ugymond — azonban tettek is kellene, hogy visszautasíthassuk a támadásokat, hogy nevelhessük népünket és önmagunkat. Nekünk, kisebbségnek nem ad senki semmit. A mi rendelkezésünkre nem áll csendőrség és ál-lamkassa, hanem a saját erőnk, szellemi és morális erők segítségével kell megoldanunk feladatunkat. Igaz, hogy ezek az erők hatalmasabbak minden tirannizmusnál. A legfonto-sabb azonban, hogy egységes frontban szálljunk síkra érdekeinkért, mert egy népkisebbség nem engedheti meg magának azt a luxust, hogy pártoskodjék.

A nagy tetszéssel fogadott megnyitó be-széd után megalakultak az aradi, ujaradi és santanai járási tagozatok, amelyeknek vezető-ségét titkos szavazás után választották meg. Az aradi tagozat elnöke dr. Hunyár Algernon, h. elnöke Rung Antal, jegyzője pedig Bittó Miklós lett. Az ujaradi tagozat vezetősége a következő: elnök dr. Neff Ferenc, h. elnök Bauer Vendel, jegyző Lambert Miklós. Az ujaradi tagozat megalakulása után határozatilag kimondotta, mégpedig egyhanguan, hogy kért fogja az ujaradi járásnak Temes-megyéhez való visszacsatolását. A santanai tago-zat vezetősége a következőképp alakult: elnök Wieselmayer Károly, h. elnök Heil Miklós, jegyző Zimmermann Béla.

Ezután a megyei tagozat (a Gau) megalakulására került a sor, amelynek elnökévé Striegl József aradi tanárt választották. A

két h. elnöki tisztet dr. Müller Vendellel és Bauer Vendellel töltötték be, a jegyző dr. Hunyár Algernon pénztáros pedig Kämfer József lett.

A választások mezejtése után dr. Muth a megalakult szervezetek feladatairól beszélt, Striegl József pedig hatásos felszólalás kere-tében köszönte meg a beléje helyezett bizal-mat. Beller Hans aradmegyei német képviselő rövid felszólalásával ért véget fél kettő-kor az alakuló gyűlés, amelyet nagyarányú közösbéd követett a Fehér Keresztben.

A dalkörök és újságíró-szindikátus megalakulása.

Délután három óra felé megkezdődött a különböző színes sapkákat viselő német dalo-sok felvonulása a Fehér Kereszt elé, amelynek nagytermében a különböző vidéki dalárdák német dalokat adtak elő, szép összetanultság-ról téve tanúságot. Azután megkezdődött az alakuló ülés, amelynek folyamán két csoport-ra osztották a dalkörszervezetet: a marosontuli és felsőmarosi részre. A marosontuli, Mlet-ve az Adam—Müller—Gutenbrunn-csoport el-nökévé W é b e r Henrik szépfalusi iskolaigaz-gatót választották meg, alelnöknek K v a t-schek Jánost Nagyszntmiklósról, jegyzőnek pedig W é b e r Antalt. A felsőmarosi csoport elnöke Blum Antal tanító, alelnöke pedig Jung Péter tanító lett.

Eközben a gyémántteremben megalakult a bánáti német újságírók szindikátusa is, amelynek elnöke B e l l e r Hans képviselő lett, az ügyvezető alelnöki tisztséget pedig G a s-z n e r József, a Banater Deutsche Zeitung felelős szerkesztőjére ruházták. Pénztárnoknak Loris Józsefet, a Der Landbote szerkesztőjét választották meg.

Meghívják a notabilitásokat a bálra.

Öt óra után összegyűltek a Fehér Kereszt előtt a vidékről bejött bucsuspárok, kik színes, érdekes népies viseletükben megkapóan szép látványt nyújtottak. A virágokkal és szalagok-kal tornyosra díszített kalapu legények és a festőibnél festőbb ruhákban pompázó leányok türelmetlenül várták az indulásra szóló jeladás közben el-elnézegették a bulvár fényes esti publikumát, amely egvuttal rájuk volt kíváncsi. A korzó parfómös, selymes, prémbundás népe valami jókedvű fölényességgel nézegette a kiskabátos, felvirágozott le-gényeket és a könnyű fehér ruhákban a hideggel dacoló leányokat. Végre rázendítenek a „mars“-ra a zenekarok és megindul a menet, (fiúk, leányok párosan), az aradi prefektura elé, százötven pár, két zenekar, utána a dalo-sok sokféle csapata: ... impozáns látvány volt. De az ucca sem maradt tétlen. A zene, a felvo-nulás, az ünnepi látványosság magával sodor-ta a tömeget, úgy, hogy a prefektura előtt már vagy ezer emberre menő tömeg szorongott, várva a történelemet. Beller Hans képviselő, aki különben az aradi német-nap szeren-csés kezü rendezője, Striegl József, az aradi Gau elnöke a két kirchweih-pár felmen-tek Boneu Vazul prefektushoz. A prefektus igen szívélyesen fogadta a deputációt, amely német bucsuszokás szerint ünnepélyesen meghívta a megye fejét az esti bálra. Boneu kedves szavakkal köszönte meg az invitációt és megígérte részvételét. Ezután a városháza elé vonult zenezóval a menet, amely egyre szaporodott a hozzáálló kíváncsiak tömegével. Dr. Angel István polgármester közvetlen szavakkal köszönte meg az ünnepélyes meghívást és biztosította megjelenéséről a küldött-séget. Mutiu Traian rendőrprefektushoz vo-nult a menet, aki ugyancsak a legnagyobb szí-vélyességgel ígérte meg részvételét a bálra.

A katonai parancsnokságra külön küldöttség ment, hogy meghívja a bálra Prodan tábornokot. A meghívások után a főtérén át a Fehérkeresztbe vonult vissza a színes menet, amelynek notagjait

bizony csaknem lílára festette a hideg. Kedves volt, amikor Beller képviselő odaszólt egy dus, szőkehajkoronás, fázó szépséghez jó hazai akcentussal:

— Hast net kalt? — (nem fázol?)

— Né (nem) — felelt a szőke falusi tündér — nor e piszl. (csak egy kicsit.)

Nem kellett már sokat fáznia. A tüzes indu-lók hangjára menetelő párok előtt feltűnt a Fehér Kereszt épülete és a színes csoport után úgy vo-nult a kíséret, mint egy óriási, sötét uszály.

Német-bál a Fehér Keresztben.

Ha a délutáni felvonulás Arad uccáin im-pozánsnak volt nevezhető, akkor alig van jel-ző annak a kifejezésére, ami ma este nyolc óra után a Fehér Kereszt nagytermében lezaj-lott. Nyolc óra volt hirdetve a németek nép-viseleti bálja, de már pár perccel az időpont után, valóságos kritikuss volt a helyzet a nagyteremben. Oly óriási volt a bál résztve-vőinek száma, hogy a tolongás csaknem élet-veszélyessé vált, aminek beszédes bizonyítéka az is, hogy egy asszony ájultani esett össze; úgy, hogy az előszobában csak hossza élesztetés után sikerült magához térnie. Ki-lenc óra felé megkezdődött a népies viseletben levő párok felvonulása, amely egyik fény-pontja volt az estnek. Az első pár vitte a roz-maring csokrot (Kirchweih-Strauss) és utána vonultak fel a többiek, képviselve az egész marosontuli s felsőmarosi vidék németiségének színes népviseletét. Lehetett egyes falusi leá-nyok fején olyan pompás frizurákat látni, amelyek ingységet kelthettek akármelyik ne-ves aradi fodrászművészből. Kissé különösen, de kedvesen hatottak a németes ruhákba öltö-zött, bubifejes urleányok és Zeiss-szemüveges egyetemisták, vagy ügyvédjelöltek, akik büsz-kép dokumentálták a viseletükkel, hogy oda tartoznak ők is a nép egyszerű gyermekei kö-zé. Közben állandóan szólt a fuvózenekar és végre a pódiumra ment a csokrot vivő pár, ahol két tréfás prófóg elmondása után kezde-tét vette az árverés, amely egészen speciális módon kezdődött. Aki árverezni akart, annak száz lej nevezési díjat kellett fizetnie, a cso-kor kiáltási ára pedig 5000 lej volt. Az első nevezési díjakat dr. Muth Gáspár és Beller Hans képviselők adták le, akiket csakhamar buzgón követett a nagyterem férfiközönsége, úgy, hogy a pódiumon alig tudták beszélni: a sok szájlejtést. A nevezés maga eltartott kö-rülbelül 11 óráig és azután kezdődött csak meg az árverés. Éjjeli 12 órakor, amikor eze-ket a sorokat írjuk, még mindig tart a harc a csokor birtokáért. A bál nagyszerű hangulat-ban természetesen reggelig tartott s ezzel a vidám alkorrddal fejeződött be a még sokáig emlékeztetőben maradó impozáns német-nap Aradon.

INOVEN KOLDJOK AZ „ARADI KOZLONYT”
március 1-ig, ha ma előfizet.

— Hatóság harc egy pesti palotáért. Bu-dapestről jelentik: Mint megirtuk, Budapest: a Kossuth Lajos- és Szép-ucca sarkán levő Pálffy-palota tulajdonosai önkéntes árverés alá bocsátották ingatlanukat, amelyet akkor 7 milliárd 700.000 koronáért a Pálffy-palota Rt. vásárolt meg. A törvényes határidőn belül a Forum Ingatlanforgalmi és Kereskedelmi Rt. azonban utóánlatot nyújtott be és 200.000 koronával magasabb vételárát ajánlott fel. Ennek következtében tegnap délután új árverést tartottak, amelyen izgalmas szóharcok és szenvedelmes licitálás után Rajnik Béla vá-sárolta meg a palotát 864.558 pengő vételár-ért, Weinrib Oszkár budapesti építésszel szem-ben. Az izgalmas árverés teljes hat órán ke-resztül tartott.

Járványos betegségek idején

legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendszeres működésére. — Emésztési zavaroknál fél pohár SCHMIDTHAUER-féle

biztosan és gyorsan eltávolítja a szervezetben felhalmozódott káros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentősen fokozza a szervezet ellenálló képességét

Kapható kis- és nagy üvegekben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben.

Igmándi keserűvíz

Arad gyászolja Grozavescut.

Az aradi színházat gyászünneppel fogadja a tragikusorsú énekművész koporsóját. — Nagy előkészületek történtek a temetésre Lugojon.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának tétvirata.) A gyilkos Grozavescu né kihallgatását ma is folytatták, azonban a testileg, lelkiileg összetört asszony, aki gyakran sírgörögőket kap, csak igennel és nemmel felel a hozzá intézett kérdésekre. A vizsgálóbíró elrendelte egyébként elmebeli állapotának megvizsgálását. Grozavescu ma éhségstrájkot akart kezdeni, de az orvosok rábeszélésére felhagyott ezzel a szándékával. A gyilkos asszony védelmét dr. Paul Tietze vállalta el.

A tragikus véget ért tenorista családja egyre-másra kapja a részvétárvíratokat a világon minden részéről. Tegnap megérkezett Mentonból Schalknak, a bécsi opera igazgatójának kondoleáló sürgönye is, aki egyben felkérte az operaház tagjait, hogy a nagy halott bécsi gyászszertartásán teljes számban vegyenek részt.

Grozavescu holttestét ma délután négy órakor szentelték be az Allgemeines Krankenhaus kápolnájában, ahonnan impozáns tömegtől kísérvé, kiszállították a koporsót az Ostbahnhofra, ahonnan Lugojra viszi a vonat Grozavescu földi maradványait, ahol a város költségén örök nyugalomra helyezik.

Grozavescu tudvalevőleg lelkes tagja volt a bécsi „Rapid” sportklubnak. A Rapid elhatározta, hogy a tragikus véget ért operaénekes halála felett érzett gyásza jeléül, vasárnapi mérkőzésén egy percre megállítja a játékot és a fekete karszalagos Rapid-játékosok egy per cig „vigyázz”-ban állva adnak kifejezést gyászuknak.

Grozavescu koporsóját szállító vonat az eddigiek szerint vasárnap délután érkezik az aradi állomásra, ahol az aradi magyar színház teljes zenekara, énekkara, valamint a társulat összes tagjai ünnepélyesen fogadják a nagynevű tenorista földi maradványait. Gyászdalok és gyászbeszédok fognak elhangzani, majd a vonat tovább indul Temesvár felé, ahol a megyei és városi hatóságok, valamint az összes kultúregyletek tisztelegnek a koporsó előtt.

Szülővárosának, Lugojnak tanácsa óriási előkészületeket tett a temetésre. A pályaudvarról a városba vezető útvonalon gyászdrapériával vonják be a lámpákat és a házakon gyászlombokot fesznek. A temetés órájában az összes lugosi üzletek a gyász jeléül zárva tartanak. A temetésen az egész város közönsége részt vesz. Odavárják a kolozsvári, bucuresti-i és a budapesti operák küldöttségeit is. Impozáns küldöttséggel képviselteti magát a kolozsvári egyetemi ifjúság és megjelenik a temetésen a kormány képviselője, valamint a környék minden községének kiküldötte is.

A bécsi rendőrhatalóság tegnap bírói pecséttel lezárta Grozavescu bécsi lakását. Grozavescu Olga, a szerencsétlen végül tenorista testvére, a büncselekmény egyetlen szemtanúja, mint sértett csatlakozik az ügyészi indítványhoz. Karin Michaelis trónó akti európai turnéján tegnap Bécsbe érkezett, a következő nyilatkozatot teszi a tragikus esetről:

— Grozavescuér itt Bécsben biztosan fel fogják menteni. Az a hiba, hogy férfibírák fognak ítélkezni az eset fölött és egy asszony sohasem mondhat el mindent egy férfinak. Viszont egy férfi sohasem érti meg teljesen egy nő lelkét. A hasonló esetekben a nő pszichiatereknek kellene véleményét nyilvánítaniok. A női véleménynek kellene ilyen esetekben mérvadóknak lennie.

Bécsi tudósítónk jelenti: Tegnap hallgatta ki először a vizsgálóbíró részletesen Grozavescuét. Az asszony most már táplálékot is magához vesz és apatikus hangulata szenvedélyes kitérősekké változott. Egyelőre még nem engedik be hozzá rokonait. A bécsi állami operaházban délelőtt megható gyászünnepeket rendeztek Grozavescu emlékezetére. A színpadot fekete drapériával vonták be és a

színpadon hat kandellábert helyeztek el, a lépcsős emelvényen pedig megjelent a színház valamennyi tagja. A gyászünnepegy az énekkar gyászdalával kezdődött meg, majd Wiedemann kamaraénekes magasan szárnyaló beszédben méltatta a művész pályafutását és részvétét fejezte ki Grozavescu halála felett, a gyászünnepegyen megjelent Mitileneu román

Általános sztrájk tört ki Kínában.

Kritikus a helyzet Sanghaj körül.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A kínai helyzetben a krízis tetőpontra hágott: a kantoniak hadserege egyre gyorsabban halad Sanghaj felé, ahol az európai katonaság várja állig felfegyvenkezve a fejleményeket. És a kis európai sziget körül háborog a fellázadt sanghajiak tömege... A sanghai jelentések szerint a kantoni csapatok győzelme erősen érezteti hatását Sanghajban, ahol rendkívül komoly a helyzet. Az általános munkástanács közölte, hogy a munkásság sztrájkot követel, hogy a brit csapatokat és Sun Csuang Fang hadseregét Sanghaj kiűzésére kényszerítse. Ma estére aztán — mint a késő esti jelentések mondják — a szakaszvezetési szövetség ki is mondotta a sztrájkot, a posta, a városi vasutak, az omnibuszvonalaknak összesen 40.000 alkalmazottja sztrájkol. Sanghajban nagy a pánik.

A sanghai csapatok vezére hajosan szedheti össze seregét a döntő csapásra, mivel az

követ is. A gyászbeszéd közben elsötétítették a színpadot, majd a kamaraénekes felhívására művészek perceként át mély áhítatosságban áldoztak Grozavescu emlékének. Ezután a zenekar hangja mellett elénekelték a gyászdalt Orpheus Euridike operából s ezzel véget ért a gyászünnepegy. Amikor pedig ma délután, elszállították Grozavescu holttestét a bonctani intézetből, a menet megállt az opera előtt, ahol a pályafutás utolsó Istenhozzádót mondtak a művészek, akinek tetemét azután vonatra tették.

teljesen szétszűllött. A Csan Santungi tartomány polgári főnöke fehér orosz csapatokat küldött Sanghaj segítségére. A Daily Mail jelentése szerint a vasárnapi csatában a kantoniak úgy dolgoztak gépfegyvereikkal, hogy az egyik 10.000 emberből álló csapatból összesen 400 ember maradt meg.

A Chicagó Tribune jelentése szerint a Sanghaj körül levő idegen csapatok a következőkből állnak: 5000 angol katona, matróz és tengerész-gyalogos, amiből 4000-et a partra tettek és 1000 a hajókon vár; 1100 amerikai matróz a tengerparton elosztva; 800 francia matróz, részint a szárazföldön, részint a hajókon. A japán csapatokra vonatkozólag semmi közlés nincsen.

A Hong Kongból érkező jelentések arról számolnak be, hogy a kantoni kormány elrendelte, hogy a Konfucius-kultuszt szüntessék be és az erre szolgáló alapokat oktatási célokra használják fel.

Művészet.

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap d. u. 3 órakor: Luxemburg grófia, operett. (Méréselt helyiárak). Délután 6 órakor: Házi tündér, színmű. Este 8 és fél órakor: Orlow, operett. (Bérletszűnet.) — Hétfőn délután 3 és fél órakor: Jancsi és Juliska, gyermek-operett. Este: Román előadás. — Kedd: Cirkuszhercegnő, operett. (B. bérlet.) — Szerda: Orlow, operett. (C. bérlet.) — Csütörtök: Asszonycsere, vígjáték. (Bemutató előadás. A. bérlet.) — Péntek délután 3 és fél órakor: Hajtóvadászat, operett. (Félarú zónaelőadás.) Este: Román előadás. — Szombat délután 3 és fél órakor: Noszty-fiu esete Tóth Marival, vígjáték. (Félarú zónaelőadás.) Este 8 és fél órakor: Chopin, operett. (Bemutató előadás.)

* BASILIDES MARIA, a berlini és budapesti Állami Operák tagja, a legkiválóbb alt-énekesnő, febr. 28-án tartja egyetlen aradi hangversenyét. Ez alkalommal páratlan művészi élvezetben lesz része Arad énekedelő közönségének, hisz Basilides Mária neve az egész világon ma már fogalomvá vált. A külföldi lapok kritikái csak szuperlatívuszokban emlékeznek meg a kiváló művésznőről. — A világvárosi műsoron Brahms, Beethoven, Händel, Strauss, Pergolese és a modernek közül Kodály, Bartók és Radnay szerepelnek. Jegyek Sándor F.-nél.

— Filharmonikus hangverseny Well Margda honföldművésznő közreműködésével március 3-án a Kulturpalotában. Jegyek Sándornál.

* Fratta Géza beteg. Fratta Géza, az aradiak tavaly volt kedvelt bonvivánja, aki az idén a timisoarai színháznál volt szerződésben, nemrégiben súlyos influenzába esett. A kitűnő bonviván barátja, Sándor Valér nyug. ezredes Aradra hozta a nagybeteg Frattát és a saját lakásán vettette ápolás alá. Fratta Géza a lelkiismeretes ápolás következtében már a javulás útján van s miután a jövő héten már elhagyhatja az ágyat, több erdélyi színházalattal tárgyalást folytat vendégszereplésekre. Fratta körülben a szegedi színházról is kapott szerződéstesi ajánlatot.

* Az aradi színháziroda hírel. Vasárnapi előadások. Vasárnap délután 3 órakor Tóth Marival operettje, a Luxemburg grófia kerül színpadra nagy sikerrel szereposztásban. Délután 6 órai kezdettel Dickens gyönyörű színművét, a Házi tündért ját-

szák, amely a premiéren nagy sikert aratott. Este 8 és fél órakor a diadalmas Orlow van műsoron jancsi és Juliska, a legbájosabb gyermek-operett hétfőn délután kerül színpadra nagy öröme a gyermekeknek. Az igazgatóság úgy intézkedett, hogy a mézeskalácsból levő boszorkányházat a nézők között szét fogják osztani. — Az Asszonycsere, Rebreanu román író satirikus vígjátékát csütörtökön mutatják be. Az illusztris író azt fejtette darabjában, hogy a nők csak olyan férfiak fránt rajonganak, akikben hőseket látnak. Mikor azután hősi cselekedetre kerül a sor, kiderül, hogy senki sem hős, csak egyszerű ember. Ezt a témát ötletesen, fordulatosan mutatja be az író, aki jelen lesz a premiéren. — Zónaelőadások a színházban. Az igazgatóság amaz elhatározása, hogy zónaelőadásokat rendez, városzerte meglepetést keltett, mert sokaknak megadatik a lehetőség, hogy olcsón élvezhessék az előadásokat. A zónaelőadásokat mozi-helyiárakkal rendezik. Az első ilyen olcsó előadás pénteken lesz, amikor a Hajtóvadászatot játszik, szombaton pedig a Noszty-fiu esete Tóth Marival van műsoron. — Chopin. Teljes apparátussal és nagy ambícióval fognak az utolsó próbák a Chopin-ből, a szombat esti operett-premierből. A partitúra minden száma Chopin halhatatlan műveiből van összeállítva, a nagy zeneköltő alkotásának legnagyobb gyöngyeit fogja élvezni a közönség. A címszerepet László Andor fogja játszani, szerelmét: George Sandot pedig Havassy Mimi. Igen hálás szerepe van Betegh Bébinek, Szentgyörgyi Máriának, Kiss Mária-nak, Pally Mancinak, Győzőnek, Olasz-nak és Örvössy-nak. A szombat esti premier bérletszűnetben lesz.

MÁRCIUS 1-IG NEM KERÜL PÉNZBE AZ „ARADI KÖZLÖNY” ha ma előfizeti, mert addig ingyen küldjük.

GYERMEK KOCSIK,
székek, játék- és bődíszmű-
árak nagy választékban 1081
HEGEDŰS ÖGNÉL

Anyá és gyermeke csak az ártalmatlan **Höfer** szappant használja



Uccai tragédia Aradon.

Egy aradi uriaszony véresre verte férjét. — Kinos incidens az uccai járókelők szemeláttára

(Arad, február 19.) Ha végigböngésznénk az utóbbi esztendő hirdásait szinte bizonyos, hogy majd mindennap találhatnánk kisebb-nagyobb Grozavescu-tragédiákat. Pedig a napisajtó csupán a nyilvánosságra kerülő, rendszerint véres drámákkal foglalkozik; az olyan tragédiákról, ahol csak könny folyik, alig szerez tudomást a közönség. A legutóbbi napok egyikén borzalmasan megnövekedett a tragédiák száma: egyetlen napon tizenkilenc ember halt meg erőszakos módon, akik mindnyájan a féltékenység áldozatai lettek. Berlinben, Bécsben, Pesten, Londonban, mindenütt az egész világ fiatal, értékes emberek seregének kell elpusztulniuk. Miért? Hiszen ez előtt is voltak féltékeny, szerelmes emberek, régebben is történtek féltékenységi tragédiák, de nem olyan megdöbbentő tömegben és mértékben, mint most. A mai ember beteg; idegei romlottak, szervezetének nincsen ellentálló ereje. Ősöztönek kulturáltabb formában felszínre kerülnek, anélkül, hogy a logikán és az intelligencián átszűrődnének. Cselekedeteiket a düh, az elfogultság irányítja és ha egy percet számnának a gondolkodásra akkor, amikor indulataik rabjává lesznek, mielőtt meggondolatlan tettet követnek el, kevesebb könny és kevesebb vér folya. Tegnap este, ha nem is egészen csendes, nem is vértelen, de mégis könnyebb kaliberű tragédia játszódott le Aradon. Este tíz óra tájban feltűnt az egyik aradi kávéház előtt egy idegesen sétáló uriaszony. Akkor csak tíz óra volt még, de tizenegy órakor is ott járkált a kivilágított ablakok előtt, jobb kezében esernyőt szorongatott és már véresre harapdálta ajkait a visszafojtott düttől. A nagyságos asszonynak azonban még egy fél óráig kellett visszatartania kitörni vágyó indulatait, mert férje (persze, őt várta) csak féltizenkettőkor lépett ki a kávéházból. Ebben a pillanatban azonban már az esernyő nyele ott pufiant a hátán és az ütések veszedelmes gyorsasággal ismétlődtek meg. Az urinő nem törődött avval, hogy férjének, szerencsétlen áldozatának már vérzik az orra, a homloka és keze. Utótt addig, amíg ki nem csavarták kezéből az esernyőt.

— Te lump fráter! Te szélhámos, — kiáltotta. — Hát amíg én oda vagyok, te lumpolsz?! Majd adok én neked, csak hazaérjünk! kocsiba tuszkolták őket a járókelők. A szerencsétlen férj eltakarta arcát a szégyentől és fájdalomtól, a kocsit elvágtatott és az ucca felvette régi arcukat. És ez mind azért történt, mert önagysága elutazott és közben a férj kiment a kávéháza embereket látni, szabadságot élvezni, zenét hallgatni; mert egyszer, még, ha lopva is, élni akart. És az asszony váratlanul hazaérkezett. Férjét nem találta otthon!

— Asszonyom! Elintézhetné volna ezt a kis ügyet revolverrel is. Legalább egyszerre hírneves nő lett volna Önből. Sajnos, ezért a csekélységért nem irhatjuk ki nevét — pedig megérdemelné. De tekintettel vagyunk férjére, a sajnálatraméltó mártírra... (p. g.)

A házasság válsága.

Mi a gyakori válások oka? — Lemondás és alkalmazkodás a házasságban

Az az érdeklődés, amelyet az Aradi Közlönynek a házasság válságáról rendezett anketja váltott ki olvasóink hatalmas táborából, napról-napra növekszik. A szerkesztőségünkbe ma beérkezett levelek tömegéből az alábbi hozzászólást közöljük le:

Mi a gyakori válások oka? Ez olyan kérdés, amelyről köteteket lehetne írni. De hogy rövid legyek, szerény véleményem szerint nem gazdasági okok miatt van ez, nem is azért, mintha a házasság régi, „elavult” intézménye a mai kornak már nem felelne meg. Magukban a házaspárban van a hiba. Kezdjük a legelején: a legtöbb egyén már a házastárs megválasztásánál is könnyelmű. Ez különösen a férfiakra vonatkozik; a mai férfi (tisztelőt a kivételnek!) nem keresi a nőben a hü élettársat, aki élete végéig, jóban-rosszban kitart mellette. Ma tetszik, szeretem, elveszem, punktum. Ki törődik a holmappal? Jellem, műveltség, kötelességtudás; ugyan kérem, ki keresi ezt ma a nőt? Fő, hogy sikerült frizurája, elegáns ruhája legyen, sikkesen tudjon mozogni a strandon, a korzón, a báltermekben. A legkomolyabb leányoknak is asszimilálódniuk kell ma a férfiak izléséhez, ha azt akarják szegénykék, hogy udvarlót, sőt — álmaik álma — férjet tudjanak szerezni.

De, hogy az erősebb nemhez tartozó felebarátain némi elégtételt nyerjenek a fenti leszapulásért, most az ő malmukra hajtom a vizet. A férjhezmenő leányok sincsenek hiba nélkül. Sokan közülük csak azért mennek

férjhez, mert szebb, kényelmesebb és gondtalanabb életet remélnék s alig várják, hogy elrebegehessék a boldogító „igen”-t. Pedig legtöbbszörre nagyot csalódnak s a mogorva, zsörtölődő férjben sehogy sem ismerik fel az egykor oly udvarias, szerelmes vőlegényt. Ebbe aztán sehogyan sem tudnak beletörődni a szegény, „meg nem értett” asszonyok. Nagyon sokat vártak s hiába: „Aki az emberek között angyalt keres, az nem fog emberre találni; de aki az emberek között embert keres, az angyalt is találhat”.

Sok-sok lemondás, alkalmazkodás a másik félhez (különösen a nő részéről), ezek azok az eszközök, amelyek Hymen rózsáncsáit nemcsak elviselhetőkké, de merem állítani, könnyű terhekké teszik. Legtöbbszörre csekélységek fordul meg a házastársak boldogsága, ámde sok kicsi sokra megy. Ismétlem: az egymáshoz való alkalmazkodás és nagy-nagy türelem a bajok orvossága, csak hogy a mai kor ideges, rohanva élő embere ezekkel az erényekkel nem dicsekedhetik. Ahol azonban igazi, őszinte szeretet fűzi egybe az élettársakat, ott édes és könnyű az áldozat.

Több türelem, kevesebb önzés és kényelemszeret! Ha a mai kor emberében kevés is van ezekből, a gondos édesanyák, nevelők hassanak oda, hogy legalább a jövő generáció ily szellemben nevelődjék. Akkor kevesebb lesz a válópör és több — az ezüstlakodalom. Egy előfizető neje.

Kommunista monstrepör Bucurestiben.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A bucuresti-i 2. számú hadtest hadbírósa a mai napra tüzte ki a kémkedéssel, hazaárulással és az államforma felforgatás célzó aknamunka irányításával vádolt és már hónapok óta vizsgálati fogságban lévő Boris Stefanov, Bernard Zuchermann, Luca László, Illés József és Liza Dijour kommunisták perének főtárgyalását. A haditörvényszék elnöke Cornicioiu ez-

redes volt. Hotineanu királyi biztos a főtárgyalás elhalasztását kérte, miután az egyik vádlott súlyos beteg és így nem volt elővezethető. A védelem tiltakozott a főtárgyalás elhalasztása ellen és kérte a tanulómozgások felolvasását. A haditörvényszék elnöke rövid tanácskozás után kihirdette a határozatot, amely szerint Boris Stefanov és társai bünperének főtárgyalását bizonytalan időre elhalasztották.

Aradi uriaszony a színpadon.

Popa Constantin tanácsos felesége szindarabot fordított. — Beszélgetés az író-asszonnyal a darab bemutatása előtt.

(Arad, február 19.) Az aradi színházi iroda már hirdeti Rebreanu Livius ismert román író darabjának február 24-iki premierjét, amelynek az érdekessége, hogy a darabot Popa Constantin városi kulturatanácsos felesége fordította le magyarra. Az ismert aradi uriaszony figyelemreméltó irodalmi tevékenységet fejt ki és fordításának, amely csak első etappja Popa Constantinné munkásságának, az a főcélja, hogy elősegítse a román-magyar közlekedést az írás, a művészet terén is. Meglátogattuk az író-uriaszonyt a Mihai Viteazul (Ferenc) tér 2. szám alatt levő izléses lakásában, ahol a feltűnést kerülve, de annál szebb eredménnyel dolgozik.

— A darab — mondja csendesen — már régebben készen van, de kedvező alkalmat vártam, a mikor oly prózai együjtés lesz Aradon, hogy aggodalom nélkül állhatok a fordításommal a közönség elé. Az alkalom most megérkezett. Kimondott célt az, hogy megismertessem a magyar közönséggel a modern román írókat, a jelenkori román irodalmat. Ezért kezdtem meg Rebreanunak, a kiváló román szerzőnek szellemes vigjátékával. A címe Asszonycsere és minden szerepel benne, a mi a Ma közönségét érdekli, szerelem, válás, kibékülés és sok-sok szellemes párbeszéd. A darab sikeréről biztos vagyok, hiszen a főszerepek olyan kezében vannak, amelyek biztosítékot nyújtanak arra, hogy az előadás kifogástalan lesz: Szendrey Mihály, Fekete Irén, Kálmán Sári, Mészáros és Jávor játszik a darab főszerepeit, melynek a premierjén maga a jeles író is résztvesz.

— Ezzel a fordítással még nem állok meg. Szendrey Mihály színigazgató felkérésére Eftimie Manole mesterét is lefordítom, azonkívül egy is-

mert francia író, Francois de Maumondain egyik vigjátékát szándékozom magyarra fordítani. A magyar irodalom ismertetése is célt és viszont magyar szindarabokat akarok Bucuresti színházi számára fordítani. Sok-sok ambícióval dolgozom, hiszen a cél szép: két népet közelebb hozni egymáshoz, a művészetek örök piedesztálján...

Popa Constantinné ezután előveszi a Rebreanu-fordítást és részleteket olvas fel belőle. Szinte megragadja az ember figyelmét a nagyszerűen pergő nyelvezet, a fordítás tökéletes magvarsága; a darab érdekes témáját egy-egy rövid jelenetben is érezni lehet. Ez a darab sikert fog aratni — vonja le az ember a konkluziót — és a sikerrel többet ér el a tehetséges aradi uriaszony, mint száz politikus nagyképu programbeszéde, mert szorosabbra fűzött egy kapcsolatot az ország többségi nemzete és az itt élő magyar kisebbség között...

Pénzének ellensége,
ha szükségletét nem

„RECORD”

divatnagáruházban Str. Eminescu, Deák F-u 15

szerzi be!

Útolérhetetlen olcsó reklám árak!

Eredményes gazdálkodáshoz

10 szakkönyveket Sándor Ferenenél Arad. Árjegyzék ingyen.

H I R E K.

Jótekonny szivek munkája Az Aradi Vöröskereszt-egylet tisztújító közgyűlése.

(Arad, február 19.) Ma délután 5 órai kezdettel tartotta az aradi Vörös Kereszt jótekonny-egylet ezévi rendes közgyűlését igen nagy érdeklődés mellett; a gyűlésen vendégként megjelentek: Angel István dr. polgármester, Georgescu ezredes, Pacatiu esperesné, Langier Consuela, a női tanítóképző igazgatónője, Ciucean István, a tanítóképző igazgatója, Bálint Dávid tanfelügyelő és dr. Radu gyermekkorházi igazgató. Dr. Botis Tivadarné elnöknő nyitotta meg a közgyűlést meleg szavakkal, majd Paunescu alezredesné, titkárnő részletesen referált az egyesület múlt évi tevékenységéről. Beszámolt a petrisi gyermeknyaralattal akcióról, amelyen nemzeti és felekezeti különbség nélkül 50 inséges fiú és 35 leány vett részt, valamint elmondta a beteg gyermekek constantial kezelését. Ismertetve az egyesület fölszervező munkáját, amikor is a kórházban levő betegeket, a rabokat, az árvákat s a hozzájuk forduló nyomorgókat segítették. Ezután Savonescu Cornél titkár a pénztári jelentésben az egyesület anyagi helyzetét vázolta. Majd Bálint Dávid tanfelügyelő előterjesztésére megválasztották az új tisztikar megválasztását, amely a következőképen alakult meg: elnöknő: dr. Botis Tivadarné, alelnöknők: báró Popp Aureliáné, Nasuta Victorné, alelnökök: dr. Suciu Iustin, dr. Knall József, ezredorvos; titkárnő: Paunescu alezredesné; titkár: Savonescu Cornél; pénztárosnő: Teodorescu Constantinné. Ezenkívül tizenhéttagú választmányt és 3 ellenőrt választottak. A tisztikart öt évre választották meg. A „Crucea Rosie” közgyűlése keretében megválasztották az ifjuság vörös kereszt egyesületének új tisztikarát is, még pedig a következőképen: elnöknő: Botis Tivadarné; alelnöknő: Muntean Maria; alelnök: Moldovan József inspektor; titkárnő: Popescu Irén; titkár: Savonescu Cornél. Ezenkívül 18 tagból álló választmány. — Ugyancsak a közgyűlésen elfogadták azt a tervezetet is, hogy az egyesület az Úrményi-kastély parkjának egy részét megvásárolja a gyermekek nyaralattal részére.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelenti: A depresszió tovább vonult délkeleti irányban a Fekete-tenger felé és nyomában észak felől erősen emelkedett a légnyomás. Közép-Európába a depresszió mögött hideg, poláris levegő nyomult be, úgyhogy az idő ismét hidegebbre fordult. Nyugat-Európában a hőmérséklet határát a Raina mentén hosszú csapadékfront jelzi. A depresszió Dél-nyugat-Országból a havazással együtt a Kaspi-tenger felé távozik. — Időprognózis: Változókonny és egyelőre hideg idő, szörvanyosan csapadékkal és a szelek gyengülésével.

— Összehívják a Banca Nationala igazgatóságát. Burileanu kormányzó vasárnapra igazgatóságát. Bucurestiből jelentik: Burileanu kormányzó vasárnapra összehívta a bank igazgatóságát rendkívüli közgyűlésre, hogy a lejáratok felállításában szükséges intézkedéseket megbeszéljék.

— Revízió alá kerül a lakbértörvény-tervezet. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul a miniszterelnökhöz közelálló körökből úgy értesült, hogy a lakbérieti törvényjavaslat komoly módosításon fog keresztül menni és újból a minisztertanács elé kerül.

— Zavarok a népszövetségi ülészek körül. Berlinből jelentik: Politikai körökben az a hír terjedt el, hogy a genfi népszövetségi ülészekre, amely márciusban kezdődik, Chamberlain és Briand nem mennek el. Chamberlain a kínai helyzet miatt, Briand pedig azért, mert nem akar találkozni Stresemannel, akinek Thoiryban félreérthetetlen ígéreteket tett a rajnavidéki kiűrésre vonatkozólag.

— Gázolási statisztika Londonban. Londonból jelentik: A londoni közlekedési rendőrség statisztikája szerint hetenként átlag 22 embert gázolnak el az angol fővárosban.

Kéthly Károly tanár meghalt.

Hétfőn temetik az elhunyt magyar orvosprofesszort.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Báró Kéthly Károly, a kiváló orvosprofesszor, a magyar orvosi tudomány büszkesége hatheti súlyos betegség után ma este meghalt. Kéthly 1838-ban született. Az első orvos volt Magyarországon, aki az ideg- és villanygyógyászattal foglalkozott. Az Országos Or-

vosszövetség megalapítója és évekig elnöke volt, 1913-ban magyar báróságot kapott. Kéthly számos önálló orvostudományi művel gazdagította az orvosi irodalmat. A 88 éves, agg tudós temetése hétfőn délután lesz az egyetem aulájából, amely a saját halottjának tekinti a most elhunyt kiváló tanárát.

— Elsimult a Lapedatu—Manoilescu-affér. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul szerint a Lapedatu—Manoilescu-konfliktust tegnap elintézték. A tegnapi minisztertanács jegyzőkönyvileg állapította meg a két miniszter hatáskörét. Beavatottak szerint Manoilescu teljes elégtételt kapott.

— Házasságok. Készoni Bornemisza Károly báró Ördögkeresztúr és gertyenyesi Steiner Eleonóra Arad f. hó 24-én házasságot kötnek.

Bredan Constantin ügyészégi titkár leánya, Oizeila, vasárnap délután esküszik örök hűséget az aradi gör. kei. templomban Schiop Teodor felszentelés előtt álló teológusnak, a jövőbeni nadlaci új gör. kei. lelkésznek.

Hegedüs Ferenc építőmester Arad f. hó 19-én esküdt örök hűséget Nagyváradon Kelemen Mária róm. kat. tanítónő urleánynak, Kelemen György pécskai gazdálkodó kedves és bájos leányának.

— Módosítják az unjocozási törvényt. Bucurestiből jelentik: A hadügyminisztériumban a napokban kezdték meg az unjocozási törvényt módosító javaslat előkészítési munkálatait. A Dimineata értesülése szerint Mircescu hadügyminiszter a szolgálati időt illetően a javaslatba olyan intézkedéseket kíván bevenni, hogy a tényleges szolgálati idő helyett voltaképpen csak egy év és kilenc hónap legyen, úgy, hogy évente mintegy 30.000 embert hosszabb szabadságra ereszteszenek.

— Politikusok afférje Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Citta Davilla a kamarában történt heves összeszólalkozás következtében ma Calinescu és Iacobescu képviselők útján provokálta Madgearu képviselőt. A Cuvantul értesülése szerint Madgearu elfogadta a kihívást és Anghelescu és Pogonat képviselőket bizta meg a tárgyalások folytatásával. Politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek a két ismertnevű politikus, nárvialának fejleményvel elé.

— Kihallgatások Manóiné gyilkosai ügyében. Radu Pascu vizsgálóbíró már napok óta gyorsított menetben folytatja a vizsgálatot a Bulv. Carol (Erzsébet-köruti) rablógyilkosság ügyében. Tegnap délután a tanúk közül elsőnek Auszterweil Esztriket hallgatta ki Radu Pascu vizsgálóbíró. A fiatal urleány, aki — mint ismeretes — a gyilkosság estéén utolsó látogatója volt a szörnyű kegyetlenséggel meggyilkolt özv. dr. Mandl Vilmosnénak és így maga is komoly veszedelemben forgott, vallomásaiban elmondta, hogy semmi gyanusát nem észlelt s a bűntény híre őt döbbenette meg leginkább. Mikor eltávozott Albert Juliska bocsájtotta ki az előszoba aitanján s a leányon ekkor semmi nyoma nem látszott annak, mintha valami borzalmas cselekedet bekövetkezését sejtene, vagy annak előkészületeiről tudomással bírna. Ezzel szemben Lányi Izsó aradi nyomdaturajdonos neje határozottan bünsőnek tartja Albert Juliskát, aki szerinte feltétlenül részes volt a megrendítő bűntényben. A többi tanúk kihallgatását a jövő hét elején folytatják.

— Eljegyzés. Ács István galsai kereskedő kedves leányát, Rózsikát eljegyezte Perényi János Arad. (Minden külön értesítés helyett.)

— Timisoara villamosigazgatója Aradon. Ma Aradra érkezett Miclosi Cornél dr., a timisoarai villamosművek igazgatója, hogy folytassa a tárgyalásokat az aradi közlekedés megoldására vonatkozólag. Az igazgató kijelentette, hogy a mai kisvasúthálózat 80 százalékát fel lehet a villamos építésénél használni és így csupán a villamos vezetékek kerülnek majd nagyobb összegbe. Timisoara hajlandó az első időben villamoskocsikat kölcsönözni, hogy hozzásegítse Aradot a villamoshoz, amely így négy hónap alatt már szaladhat a város főútcáján. A mellékútcákban pedig a villamos kiépítéséig autóbuzsokat lehet forgalomba helyezni. Miclosi dr. a műszaki bizottság közözelebbi ülésére adja be a terveket.

— A Targul Mosilor megnyitása. Bucurestiből jelentik: A főváros tanácsa elhatározta, hogy ebben az évben a Targul Mosilor-t május 10-én fogják megnyitni és június 15-ikéig tartják nyitva. A tanács interveniált a CFR. igazgatóságánál, hogy ezuttal is engedélyezze a szokásos kedvezményt.

— Halálozás. Özv. Véber Péterné magánzónó 65 éves korában rövid szenvedés után jobblétre szenderült. Temetése hétfőn délután 3 órakor lesz a Str. Doamna Balasa 141. számú házból; a református egyház szertartása szerint helyezik a felsőtemetőben levő csakéi sírkertben örök nyugalomra. Dr. Véber Árpád szegedi rendőrtanácsos édesanyját, Micelacean csendőrfőhadnagy pedig anyósát gyászolja az elhunytban.

Néhai Negrea Sándor alezredes özvegye, született Breitmayer Adél ismert aradi urasszony, ma reggel meghalt 67 éves korában. Temetése hétfőn, február hó 21-én délután három órakor lesz az aradi felsőtemető halottsházából.

— Borzalmas hajó-szerencsétlenség Olaszországban. Milanoból jelentik: Január 1-e óta hordozgatják Északolaszországban Szent Alajos ereklyéit. Tegnap Lecco városkából a comól dómba akarták a tavon keresztül elszállítani az ereklyéket. A csavargözösön, amely 400 utast bír el, körülbelül 700-an voltak, közöttük Pagani milanoi érsek is. A hajó lassan süllyedni kezdett a nagy teher alatt, azonban a kapitány kijelentette, hogy mincson veszély. Comónál kikötve, mindenki hamar akart kiszállni, hogy mihamarabb kimeneküljön a hajóból, mire a nagy pánikban a hajó felborult. Százötven polgári és papi utas a vízbe esett, azonban legnagyobb részüket kimentették. Két kispapot holtan húztak ki, s rajtuk kívül több áldozat van. A kapitányt, aki a hajó túlterhelésének oka, letartóztatták.

— Temesvári vállalkozó autóbalesete. Sulyos autószerencsétlenség érte ma délután Temesvár közelében Reiter Ernő ismert nagyvállalkozót. Reiter Oradeáról jött autóján Aradon át, s közvetlen Timisoara előtt a gépkocsi nekirohant egy hidnak. A kocsi összetört, Reiter és a sofőr széles ívben kirepültek az autóból és eszméletlenül terültek el a földön. Arramenő emberek találták meg őket, s beszállították a timisoarai Bega-sanatóriumba. Reiter a karján, mellén és a fején sérült meg, állapota súlyos, nevészintén a soffőré is.

— Doktorrávatás. F. hó 19-én, szombaton avatták orvossá a kolozsvári egyetemen Schatzmann Irén aradi urleányt.

— Mérnökgyűlés Aradon. Az aradi mérnökök egyesületbe való tömörítése érdekében az aradi mérnökök ma délután szép érdeklődés mellett értekezletet tartottak a városháza kis tanács-termében, hogy megalakítsák az országos mérnök-egylet aradi tagozatát. Az értekezletet Mateescu István direktor szaval vezették be, majd utána az alakulási folyamatról jegyzőkönyvet vettek fel, amelyet leküldenek Bucurestibe approbálás végett. A gyűlésen provizórikusan Mateescu Istvánt elnöknek, Jonecsu Astra-gyári mérnököt pedig jegyzőnek választották meg.

— Szimpátia Chaplin mellett. Newyorkból jelentik: Amerikában lényegesen enyhült az az ellenszenv, amelyet Chaplin ellen tanúsítottak. Az amerikai szimigazgatók már kijelentették, hogy Chaplint teljes bizalmukról biztosítják, mert mindig a filmipar érdekében dolgozott. A közvélemény az utóbbi napokban szinte Chaplin mellé állott és többszáz amerikai mozi tüntetően Chaplin-filmeket játszik.

GRAMOPHONOK,
„His Master's Voice”, „Columbia”, „Decca” van
mint tánc- és művész lemezek, rendkívül
nagy vá- **Hegedüs** ségné
lasztékban **Arad.**

— Milliók kártérítések három diáknak. Bucurestiből jelentik: A piatra-neantii járásbírósa magától ítélték 18 zsidó kereskedő felett, akiket azzal vádoltak, hogy egy zavargás alkalmával három román diákot bántalmaztak. A bíróság öt vádlottat egy évi, két vádlottat hat hónapra, a többi vádlottakat pedig két évi fogságra ítélte. Kötelezte egyúttal vádlottakat, hogy Hergheiu diáknak két millió, Balanescu és Huidici diákoknak pedig 1—1 millió lej kártérítést fizessenek. Az elítéltek felebbezték a törvényszékhez.

— Szabadlábrahelyezték a muraseli halálos verekedés tetteit. A timisoarai Tábla döntése folytán az aradi ügyészség ma szabadlábrahelyezte Brandes István és Metterle József muraseli lakosokat, akik — mint annak idején részletesen megírtuk — Sagul és Muresel között az országuton megtámadták és súlyosan összeverték Szilágyi Károlyt, aki sérüléseire pár nap múlva belehalt. Brandes és Metterle a muraseli csendőrség akkor letartóztatásba helyezte és az aradi ügyészség halált okozó súlyos testi sérülés címén indított eljárást ellenük. A két ember védője, dr. Szalay Vilmos aradi ügyvéd napokkal ezelőtt szabadlábrahelyezés iránti kérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez, amit az Antonini-tanács el is rendelt, ennél is inkább, mert a vizsgálat önvédelmet állapított meg a fiatalság részéről. Mandru ügyész azonban felebbezést jelentett be a törvényszék határozata ellen és így az ügy felfolyamodás folytán a timisoarai Táblához került, amely tegnapi tanácsülésén elfogadta Szalay dr. érvelését, helyt adott a védő kérelmének és elrendelte Brandes István és Metterle József szabadlábrahelyezését, akik a mai napon már el is hagyták az aradi ügyészség fogházát.

— Hóvíhar után tornádó Amerikában. Newyorkból jelentik: A New York Herald jelentése szerint a hóvíhar után Luisiana, Georgia és Missisipi államokban tornádó dühöngött, amely óriási károkat okozott. Eddig 40 halott és számos sebesült van.

— Kirabolt soffőr. Az éjszaka folyamán vakmerő betörés történt az Amerika-vendéglő melletti házban. Artelianscu Gligor aradi soffőr lakásába törték be és onnan nyolcvanezer lej értékű holmit loptak el. A betörést reggel vették észre és jelentést tettek a rendőrségnek. Megindult a nyomozás.

— Névváltozás. Kauten József Károly budapesti lakos családi nevét „Csertő” névre változtatta át.

— Szabadelőadás a Kulturpalotában. Dr. Nedelcu Constantin volt államtitkár, igen érdekesnek ígérkező szabadelőadást fog tartani vasárnap f. hó 20-án d. u. 5 órakor a Kulturpalotában. Az előadót az aradi Astra Kulturgyűlés hívta meg, aki ez uton kéri az érdeklődő publikum szíves megjelenését. Beléptidij nincs.

— Árverésen megvásárolt óriási mennyiségű selymek, vásznak, kabát- és ruhakelmék, maradékok hihetetlen olcsó áron lesznek hétfőtől kezdve kiárulva Somló Testvéreknél.

— Február 22-én este 9 órakor tartja hangversenyét a Kulturpalotában D'Artesi a hadiárvaikéjára. Zongoránál dr. Szelle Károly ül. Jegyek Sándornál.

— A református teast rendezőse felkeri a szíves adakozókat, akik természetbeni adományokkal való hozzájárulásukat küldésbe helyezték, hogy ma délután 4 óráig a Központi-szálló tükértjébe azokat eljuttatni szíveskedjenek.

— Keserves kaland egy fogműteremben. Gyilkos kaszirnő. Humor az utcán. Falusi diagnózis. Honnan ismerem? Az okos konflisó, stb. című érdekes cikkeket közöl az Aradi Kurir legújabb száma.

— Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata végtelen nagy megkönnyebülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazzák. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az Aradi Polgári Temetkezési Csoport igazgatósága értesíti tagjait, hogy az elhunyt tagjai után a 64-ik járulékos esetleges.

Megbukott a satu-marei színház.

A szintársulat beszüntette előadásait. — Földes Mihály vádja.

(Az Aradi Közlöny szatmári tudósítójától.) Honapokig tartó koplalás után Földes Mihály szintársulatának tagjai tegnap este kollektíve megtagadták a fellépést. A színészek hátralékos gázsija már 400 ezer lejre emelkedett és a legutóbbi időkben már csak a Magyar Párt és a négyetek támogatásával sikerült az előadások zavartalanosságát biztosítani. Földes Mihály szinigazgató, amikor a szintársulat kö-

zölte vele határozatát, a szigurancára sietett és ott azt a panaszt tette saját színészei ellen, hogy kommunisták. Cozma szigurancafőnök felháborodással utasította vissza a magyar szinigazgatókat ezt a denúciálását és nem volt hajlandó a színészek ellen eljárni. Földes Mihálynak ez a lépése városszerte nagy megütközést keltett.

Mulatság.

Huszártiszti bál Aradon.

Az I. rosiori-ezred táncestélye a Központiban.

Pompázó, nagyszerűen sikerült bál volt ma éjszaka Aradon: az egyes huszárok ragyogó táncestélye. Amint belépünk az aradi első rosiori-ezrednek a Központi-szálló termeiben rendezett táncmulatságára, az első pillanatokban meglep bennünket a rendezői izlés és zsenialitás. Az étterem zöld fenyőágakkal díszített falain színpompás műtárgyak ékeskednek. A megterített asztalok körül irakkos pincérek várakoznak a betárolóknál elegáns, díszbeöltözött kabátosisták fogadják a mind sunyibban érkező vendégeket. A táncterem valódi fényben úszik. A falakat csodálatos szépségű szőnyegekkel borították be és a terem elején levő pódiumon a jazzband zenekar felszerelése várja a zenészeket. A villanycsillárok egész serege ontja a fényt, amelyben szikráznak a tolették arany- és ezüstdíszesei s a ragyogó, színpompás egyenruhák között örökös kontrasztot adnak a fekete irakkok és szmokingok tömegei.

A táncteremből a pompás műtárgyakkal és különleges izléssel berendezett barhelyiségbe jutunk. A falak kellemes színtű sárga drapériával vannak bevonva és a magyszerű páholyok még üresen várakoznak. De nem sokáig. Az étterem katonazenekara rázendít a nyitányra és mintegy varázslásra zsongó, csillógó, valódi méhikasszá válnak a termek. Suhognak a szabóművészet remekei, a ragyogó selyemruhák és partóműlát terjed a termekben.

Heinrich Frigyes ezredes vezetésével a huszártiszti tőkéletes, gondos és művészi munkát végeztek, ennek a bálnak a megrendezésével, amelynél szebb, sikerültebb és jobban előkészített táncmulatság alig volt az idén Aradon. Aradváros társadalmának előkelősége honorálta is a rendezők fáradságát, mert — mintha csak erre a bálna készültek volna a legjobban az egész farsang idején — a legelőkelőbb társaságot és a legpompásabb toletteket látnuk itt fenségesen szép, színes tömegben. Megtelik az étterem, a táncterem és a barhelyiség s megkezdődik a táncmulatság, amely reggelig tart kedves, fesztelen, ragyogó, nagyszerű hangulatban. A táncmulatságon az elsők között Prodan tábornok, a helyőrség parancsnoka és neje, Boneu Vazul prefektus és neje, Angel István dr. polgármester, Mutiu Traian rendőrprefektus jelentek meg. Az agilis, minden dicsőretet megérdemlő rendezőség a megjelent urhölgyek névsorát a következőkben állította össze és bocsátotta rendelkezésünkre:

Prodan tábornokné, Georgescu Péter ezredesné, Mardan ezredesné, Boneu Vazul prefektusné, báró Nopcsa Elekné, őrnagy Pallavicini Alfrédné, báró Andrányi Lajosné, Justh Janosné, báró Popp Aurélné, Paunescu alezredesné, Luca Sempronius alezredesné, Vastasiu alezredesné, Stauber Józsefné, Stauber Margit, Jancovici őrnagyné, Georgescu Janosné, Fejér Gáborné, dr. Lukács Jenőné, dr. Stauber Andorné, dr. Olasz Pálné, dr. Ispravnic Severné, Savoiu őrnagyné, Mateescu Istvánné, Domán Sándorné, Deutsch Andorné, Deutsch Böske, Marinescu őrnagyné, Marinescu Mariora, Bratolau őrnagyné, Tudosi őrnagyné, Chirilov kapitányné, özv. dr. Mann Adolfiné, Pacurar főhadnagyné, Limburg kapitányné, Fortunescu kapitányné, Albescu kapitányné, Bodnár Zoltánné, Jonescu kapitányné, Cornea nővérek, Nicolae főhadnagyné, Stefanescu Lala, Periteanu Mica, Rosenfeldné Hegedüs Béby, Ziganc Lia, Hajós Marietta, Schreyer Viktorné, Fodor Rózsi,

Balcesti főhadnagyné, Constantinescu kapitányné, Lascu főhadnagyné, Novac Aurora, Angelichi főhadnagyné, László Dezsőné, Petrescu Janosné, Petrescu Margó, Weininger Zsigmondné, Weininger Lonci, Jakobi Gyuláné, Becka Annie, Lippich Nóra, Zikó Janosné, dr. Halmagian Liviusné, Lucutia Lucia, Marinescu Leontin, Kallós Irén (Budapest), Koch Danielné, Lovas Manci, Kiss Rózsa, Paguba Athene, Moga Baby, Sándor Aurélné, Gabos Sándorné, Pascatiu Ferencné, Atanasiu főhadnagyné, Badescu főhadnagyné, Pongrácz Magda, Farkas Aronné, Farkas Lili, Vasilescu tanárné, Nedelcu Miklósné, Nedelcu Susa, Bors vezérleltényelő neje, Popovici Hortensia, Popovici Eugénia, Damianov Mariora, Paál Victoria, Bugariu Constantinné, Padeanu mérnök-né, Mitache kapitányné, dr. Pinteané, Vasili kapitányné, Nicoleanu adminisztrátor neje, Szabó Györgyné, Szende Arturné, Szende Olga, Haralamb Henryné, Jancovici Klarisa, Deutsch Arturné, Deutsch Klárka, Hanzu Nestorné, Stanity Györgyné, Mazilu főhadnagyné, Ambrus Oktáviánné, Tabacu főhadnagyné, dr. Gábor Livioné (Timisoara), Fekete Józsefné (Kecskemét), özv. dr. Remetey Károlyné, Rothmayer Rudolfiné (Newyork), Abonyi Árpádné, Abonyi Irénke és még igen-igen sokan.

Az Aviva és Barissia kulturgyűlések műsoros táncestélye. A Krispin-teremben ma este nagy vigásá uralkodott: Az Aviva és Barissia zsidó kulturgyűlések tartották nagyszerűen sikerült műsoros táncestélyüket. Ötletes műsor vezette be a piknikszerű bál, majd utána a legvidámabb hangulatu tánc következett s a megjelentek egy kiváló est emlékével, csak a hajnali órákban távoztak.

Thómes és Deutsch álarcos-bálja. Ma este a városligetben tarka ruházatu bálozók hatalmas tömege vonult fel a városliget nagyterme felé, ahol Thómes és Deutsch tartották fényes sikerű álarcos-báljukat. Zsufolt terem, vig hangulat jellemezte a bál, a megjelentek nagyszerűen mulattak reggelig.

Ma este Református táncos teast a Központiban.

Árvizbál Aradon. Feszült érdeklődéssel várja Arad közönsége a március 1-i árvizbál, mely a szezon egyik legfényesebb és legjobban sikerült mulatsága lesz. A rendezőség az összes aradi jótékony egyesületek vezetésével karöltve éjt nappallá téve dolgozik fáradsáttalanul, hogy a közönség egy éjszakán keresztül tényleg jól érezze magát, elfeledve a napi gondokat. A rendezőség nagyszabású programot készített elő Avescu miniszterelnök és felesége fogadtatására, a amely ünnepélyes keretek közt történik meg.

A táncal egybekötött Református teastély ma, vasárnap este 6 órai kezdettel lesz megtartva a „Központi”-szálló összes termeiben. Bejárni úgy a főtér, mint a Salac-uca felől. Belépti díj egy csésze teával 40 lej, plus adó.

— Az aradi állami, városi, bankok és gyárak altsztriai az elhalasztott báljkat február hó 26-án esti 9 órai kezdettel a „Vadászkürt”-szállóba nagyteremben tartják meg. A rendezőbizottság.

NEGYVEN LEJT TAKARIT MEG,
ha az „ARADI KÖZLÖNYT” ma előfizeti,
mert február végéig ingyen kapja.

— Pályázat a népszövetségi palotára. Geniből jelentik: A népszövetségi palota felépítésére kiírt pályázat, amely január 25-ikén zárult le, sikerrel járt. Összesen 325 pályázat érkezett be a Népszövetséghez.

MEDVEVÉR (Bärenhochzeit) oroszfilm, hétfőtől az aradi Apolloban.

KÖZGAZDASÁG.

Március elsején életbelép az új vasuti tarifa.

Az alapdijszabásnak most is a személyvonati tarifa maradt meg.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az új vasuti dijszabás — hivatalos hirdás szerint — március elsején lép életbe. Az alaptarifát a személyvonatok dijszabása képezi, melynek alapján a gyors- és expresszvonatok tarifáját bizonyos illetékek hozzáadásával állapították meg.

A gyorsvonati illetékek 1—75 kilométerig az első osztályra 80, másodikra 60, harmadikra 30 lej ráfizetés a személy-dijszabásra.

75 kilométertől 150 kilométerig 160, 120 és 60 lej, 150 kilométertől feljebb 240, 180 és

90 lej.

Az expresszvonatoknál 1—75 kilométerig 120 és 80 lej, 75 kilométertől 150 kilométerig 240 és 160 lej, 150 kilométertől feljebb 360 és 240 lej.

A negyedik osztály árait a személyvonatok harmadik osztályu árainak felében állapították meg. A harmadik osztály dijszabásai a gyorsvonati másodosztály árainak kétharmada, a személyvonat második osztály dijszabása a gyorsvonati első osztály dijszabásának kétharmada lesz.

Zürichben 3.10 a lej.

Párisban 15.20.

Helyi valutaárak. (Február hó 19.)

Kifizetések: Berlin 40.70, Amsterdam 68.80, Newyork 169, London 883, Páris 6.62, Milanó 7.45, Prága 5.08, Budapest 30, Zágráb 3.02, Bécs 24.20, Zürich 32.90. — Árú: Márka 40, dollár 168, francia frank 6.60, olasz lira 7.40, cseh korona 5, pengő 30, dinár 3, osztrák schilling 24.20, svájci frank 32.90. — Pénz: Márka 39, dollár 166, francia frank 6.40, olasz lira 7, cseh korona 4.80, pengő 29.30, dinár 2.90, osztrák schilling 23.80, svájci frank 32.60. — Irányzat: lanyha.

Zürichi tőzsdenyitás. (Február hó 19.)

Berlin 123.19, Amsterdam 208.07.50, Newyork 519.87, London 2521.75, Páris 20.36, Milanó 22.57.50, Prága 15.40.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3, Varsó 72.10, Bécs 73.17.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Február hó 19.)

Berlin 123.20, Amsterdam 208.07.50, Newyork 519.87, London 2522, Páris 20.37, Milanó 22.75, Prága 15.40.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.10, Varsó 58.05, Bécs 73.17.50.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Február hó 19.)

Devizák: Páris 6.68, Berlin 40, London 818, Newyork 168.50, Milanó 7.35, Zürich 32.40, Bécs 23.80, Prága 5. — Valuták: Napoleon 680, márka 38.50, léva 1.25, török lira 0.88.90, angol font 815, francia frank 6.60, svájci frank 32, olasz lira 7.30, drachma 2, dinár 3, dollár 166, lengyel zloty 18, osztrák schilling 23, cseh korona 5.

— Bankközgyűlés Budapesten. Budapestről jelentik: A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Weiss Fülöp elnöke alatt e hó 15-én tartotta meg nyolcvanötödik rendes évi közgyűlését, mely az igazgatóság összes javaslatát elfogadta. Az igazgatóságba új tagokként dr. Kállay Tibor, volt pénzügyminiszter és dr. Heinrich Dezső, a Heinrich A. és Fiai cég főnöke, felsőházi tag, a felügyelő-bizottságba pedig új tagként Pálmay Andor, a Rimamu-

rány-Salgótarjáni Vasmű R.-T. ügyvezető-igazgatója választották be. Az 1926. évre szóló osztálylétszámvetést a bank február 16-tól kezdődőleg darabonként 5 pengővel váltja be.

— Bankgyűlés Ghiorocon. Ma tartotta az Arad-Iszgyaljai Takarékpénztár Ghiorocon rendes évi közgyűlését az intézet épületében, dr. Székely elnökletével. A közgyűlésen felolvasták az elmúlt évi eredményt, amely szerint 364764.66 lej nyereség mutatkozott, majd a szép számban megjelent részvényesek hozzájárultak az igazgatóságnak a nyereség felosztására vonatkozó javaslatához. A részvényesek részvényeik után netto 20 százalékot kapnak. A közgyűlés egyhangulag elfogadta az egymillió lej alaptőkének kétmillió lejre való felemeléséről szóló javaslatot, amely után véget ért a közgyűlés. Az elmúlt évi eredmény, amely az intézet igazgatóságának érdeme, általános meglepetést keltett a részvényesek között.

— Ólomzománc beszerzése. A kereskedelmi és iparkamara ezután hozza az érdekeltek tudomására, hogy edény-ólomzománc beszerzésére irányuló mindenemű kérelem alatti címekre intézendő: Ministerul Industriei si Comertului Directiunea Valorificarei, Serviciul exploatarilor in regie, vagy Directiunea Minerelor si Uzinelor Baia-Mare.

— Nemesfém-piac. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi és iparügyi minisztérium mellett működő bizottság a nemesfémek hivatalos beváltási árát február 16—28 időtartamra a következőképp állapította meg: arany 118.466 lej, ezüst 3.197 lej különként. A nemesfémek ára a nemzetközi piacokon a következő: Budapest: 20 koronás arany 23.40—23.80, ezüstkoronás 0.38—0.40, ezüst forint 1.10—1.30, ezüst ötkoronás 1.70—1.90 pengő. Berlin: ezüst kilója 79—80, angol sov. 20.55—20.65, 20 frankos arany 15.18—15.26, aranydollár 4.25—4.27 márka.

— Eladott aradi ingatlanok. Gál Mihály eladott a Homokos dűllőben 7 hold szántót 150.000 lejért Gál Istvánnak. — Bánfi Sándor eladott a Zimándi dűllőben egy 213 négyszögölnyi telket 17.000 lejért Székely János és nejének. — Podina Demeterné eladta a Zimándi dűllőbeni telket 150 négyszögölnyi 17.000 lejért özv. Marjovits Dezsőnek. — Özv. Czeiszler Lajosné eladta Gál, Templom-ucca 82. sz. házat 260.000 lejért Farkas Lipótnak. — Kneffel Béla eladott az Erdélyi-utca egy 166 négyszögöles telket 35.000 lejért Hamza Dániel és társainak. — Crisán György és neje eladták a Birkás dűllőbeni 266 négyszögöles telküket 10.000 lejért Furik Istvánnak. — Crisán György és neje ugyancsak a Birkás dűllőben eladtak egy 301 négyszögöles telket 8000 lejért Hartmann Sámuelnek. — Dr. Tagányi Sándor eladott a Calea Saguna 180. számú 1194 négyszögölnyi beltelket házzal 120.000 lejért Bartalis Paulának. — Grünwald Sámuel eladta a Bulev. Carol 33. sz. házat 1.800.000 lejért „Victoria” takarékpénztárnak és hitelintézetnek. — Grünwald Sámuel és Moskovitz Dániel eladták a Str. Teodor Contea 14. sz. házukat 1.200.000 lejért „Victoria” takarékpénztárnak és hitelintézetnek. — Papp Pál eladta a Zimándi dűllőben 2 hold 1342 négyszögölnyi szántót 130.000 lejért Gilgor Mihálynak.

Munkanélküliek jajkiáltása.

Az aradi magántisztviselők szövetségének kérelme Aradváros vállalataihoz és munkaadóihoz.

(Arad, február 19.) A gazdasági krízis szomorú velejárója a munkanélküliség, amely az egész országban félelmetes mérvet öltött. Az aradi munkásszervezetek csak e napokban hívták fel a hatóságok figyelmét erre a hatalmas, éhező és nyomorgó tömegre, amely hiába keres munkát, elhelyezkedést. Boneu prefektus azonnal intézkedett, sőt néhány nap múlva maga is felutazik Bucurestibe, hogy a kormánynál interviáljon az aradi munkanélküliek érdekében. Addig is azt a tanácsot adta a munkásszervezetek delegáltjainak, hogy igyekezzenek kapcsolatot teremteni a munkaadókkal és találjanak valamely ideiglenes platformot, amíg a kormány a közmunkák megkezdésével, nagyobb arányú megrendelésekkel nem enyhít a helyzeten.

A hatósági tanácsra aztán az aradi magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak csoportja ma felhívást intézett a város összes kereskedőjéhez és vállalataihoz. A felhívás megrendítően sőtét színekben ecseteli a munkanélküli családok nyomorúságát és az egyre borzalmasabb arányokat öltő munkanélküliség súlyos és veszélyes következményeit a társadalom rendjére és békéjére.

Bejelenti a csoport, hogy saját kebelében ingyenes munkaközvetítőt létesített, mely szívesen áll rendelkezésére mindazoknak a munkaadóknak, akik bármilyen alkalmazottat keresnek. Rámutatnak arra a furcsa helyzetre, hogy az aradi bankok és vállalatok legnagyobb részében olyan jómódú fiúk és lányok vannak alkalmazva, akiknél a fizetés csak luxusigényeik kielégítésére szolgál, ezzel szemben pedig a családfenntartó tisztviselők száza nyomorognak állás nélkül. Kéri a munkaadókat, hogy a leépítéseknél elsősorban a fizetésre nem szoruló alkalmazottakat vegyék figyelembe, ha pedig komoly, értékes és szorgalmas munkaerőre van szükségük, forduljanak a Munkásotthon 1. sz. szobájában (telefon: 574.) működő közvetítő hivatalhoz, amely minden délelőtt 10—1-ig, délután pedig 5—8-ig rendelkezésükre áll.

A felhívás — amelynek bizonyára meglesz a kellő hatása — a munkaadók humanizmusára, saját jörfelfogott érdekeikre és jószívükre apellálva kéri, hogy támogassák akciójukat minden erejükkel és ne akceptáljanak más tisztviselőt, alkalmazottat, csak azt, akit a csoport közvetít és akiért teljes mértékben felelősséget vállal.

Az aradi Apolloban

ma utóljára

a szezon egyik legérdekesebb
legszebb filmje

Ember a tűzben

Szenzációs tűzoltó film.

Főszerepben:

RUDOLF RITTNER

Ezt megelőzi ULPJA JOURNAL No. 3

Az előadások 3, 1/2, 6, 1/8 és
9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Juretulul

AZ ARADI

Apollo és Uránia

színházakban

ma délelőtt 1/2 12 órakor

5, 10. és 15 leles helyárrakkal

NAGY MATINE.

Apollóban:

Mai kor gyermeke.

Urániában:

Hamvazószerda

kerül bemutatóra.

LILI DAMITÁVAL 13-as bérkocsi, hétfőtől az aradi Urániában.

Rád'ó-műsor.

Vasárnap, február 20. Bécs-Grác, 10. A bécsi da-
lárdó hangversenye. — 11. A bécsi filharmonikusok
hangversenye. — 16. Tarka délután, (Új hangverseny-
darabok) — 18.05. Előadás, — 18.45. Kamarazene. —
19.45. A hermelines hölgy, operetta. — Breslau, 16.
Zenekari hangverseny. — 20.10. Halló! Az 1000-ik le-
adás! Rádiórevü. — 22.30. Berlini hangverseny. —
Zágráb, 17. Mesejáték. — 20.30. Kamarazene. — 22.
Tánczene. — Milano, 16.15. Énekhangverseny. — 21.
Varieté zene. — 22.45, 23. Jazz-band. — Pozsony, 11.
A szalonquartett hangversenye. — 19. A szlovén Nem-
zeti Színház előadása. — Prága, 19.60. A brünni Nem-
zeti Színház „Cigánybáró” előadása. — Berlin, 19.30.
A Rajna kincse, Wagner opera előadása. — 22.30. Tánc
zene. — Budapest, 9.15. Hírek. Szépségápolás. — 10.
Nagymise a belvárosi templomban. — 11.45. Szimfoni-
kus hangverseny. — 13. Közgazdaság. 15.30. Gyermek-
mesék. — 16.30. Zenekari hangverseny. — 18.15. A
Faluszövetség előadása. — 19. Várady: Magyar nőtök,
Kurina handájának kíséretével, majd utána a Rit-
szálló jazzbandjének hangversenye.

Hétfő, február 21. Bécs-Klagenfurt, 19. A bécsi
Staatsoper Aida előadása. — Grác, 17, 18. Stájer kom-
ponisták. — Pozsony, 18. Hangverseny. — 22.30. —
Cigányzene. — Zágráb, 17. Hangverseny olasz operák-
ból. — 18.45. Hangverseny. — Milano, 16.20. Jazz-
band. — 21. Hangverseny. — Breslau, 21. Modern
zene. — Prága, 19. Munkáselemlés. — 20.08. Hangver-
seny. — London, 17.30. Tánczene. — 20.15. Schuman-
dal. — 22.18. Rádiózenekar hangversenye. — 22.30. A
walesi herceg beszéde. — Róma, 20.45. Az U. I. R. ze-
nekar hangversenye. — Berlin, 21. Hangverseny. —
22.30. Tánczene. — Budapest, 9.30, 12. és 15. Hírek.
Közgazdaság. — 16. A Szent Imre kollégium előadása.
— 17.02. Német nyelvóra. — 17.30. Orosz hangverseny.

Az aradi Urániában
ma utóljára
LON CHANEYVEL
a főszerepben
A három istentelen
kalandor film.
Helyárak: Pályulés 30.— lej, Föld-
szinti szőnye 20.— lej, I. hely 10.— lej.
Az előadások 2, 4, 5, 6, 7, 8 és
9 órakor kezdődnek.

— 18.30. Rádióhírek. — 19.30. A Városi Színház elő-
adása, végül a Hungaria szálló cigányzenekarának
hangversenye.

Erzsébet Mozgó
Ma vasárnap d. u. 3, 4, 5, 7 és 9 órák és
hétfőn d. u. 4, 5, 7 és 9 órák
GÖSTA BERLING
Selma Lagerlöfnek híres regénye után
két részes filmrészlet 14 felvonásban.
Főszerepben: Lars Hanson, Greta Garbo és Jenny
Hagelin.
Mindkét rész egyszerre lejátssza.

Mozi.

xx Vasárnap utóljára vetíti az aradi Apolló
mozgó azt a grandiózus képet, mely Ember a
tűzben címen került a filmpiacra. A megrendítő
és megható mesén kívül különös érdekessége a
képnek az a jelenet, amikor a leghíresebb európai
színház, a Scala lángokban áll. Az előadások 3.
fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx A legnagyobb drámai színész, Lon Cha-
ney alakítja az aradi Uránia mozgószínház vasár-
napi filmjének, a Három istentelen című kalandor-
képnek főszerepét. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és
9 órakor kezdődnek.

xx A legolcsóbb szórakozás Aradon, ha va-
sárnap délelőtt az aradi Apolló vagy az Uránia
mozgószínház filmmatinéjára megy el. Az Uránia
mozgószínház Hamvazó szerda című nagyhatású
drámát, az Apolló mozgószínház pedig A mai
kor gyermeke című érdekes színdarabot vetíti. A ma-
tinék 5, 10 és 15 lejes helyárral fél 12 órakor ve-
szik kezdetüket.

xx Hatalmas bűnügyi regény az a film, ma-
lyet a 13. számú bérkocsi címen hétfőtől vetít az
aradi Uránia mozgószínház.

xx A medvevér Lungtscharsky hatalmas regé-
nye pár évvel ezelőtt magára vonta egész Európa
irodalmi köreit. A nagy író a Medvevér című re-
gényében megrázó drámát dolgozott fel, melynek
története a litván háború idejébe nyúlik vissza. A
hatalmas drámát filmre dolgozták fel, melyet hé-
tfőtől vetít az aradi Apolló mozgószínház.

Szerkesztői üzenetek.

Galamb S. Lovria. Utánajártunk az itteni szolgá-
ción a dolgoznak és ennek alapján a következőket aján-
latjuk: Édesanyja magyar utlevélrel járjon át és arra
az ottani illetékes szolgabírószágon való jelentkezése ré-
vén egy, illetve másfél hónapi tartózkodási engedélyt
kap. Közben egy közjegyző előtt lemond magyar ál-
lampolgárságáról és azt mellékelve beküldi egy kér-
vényvel az igazságügyminiszterium naturalizálás bizott-
ságához, amelyben a román állampolgárságot kéri. Ez-
után hivatkozva arra, hogy állampolgárságot kéri, a

tartózkodási engedély meghosszabbítását kérvényezi a
szolgabírószágnál. Amire rendszerint egyévi tartózkodá-
si engedélyt adnak. Legjobb azonban, ha ügyvéd kezébe
adják a dolgot, mert egy kényelmesebb a dolog és
egészen biztos, hogy mindenféle utániárástól mentesítve
lesz. Zaklatástól, ha fentieket figyelembe veszi, nem
kell tartania. — Sz. Ferencné Gurahont. A kértzett
cím: „Szabadság” szerkesztősége Cleveland (Ohio). —
Régi előfizetői Sobia. Sziveskedjék elolvasni a lapunk
37. február 17-i számában megjelent idevonatkozó cik-
ket (7. oldal) Abban egészen részletes tájékoztatást
nyújtunk az engedély megszerzésére vonatkozólag. —
R. L. A filmdarabíró, csak ötletet ad, elbeszélés formá-
lítás megírja a cselekményt, amit aztán a film drama-
turgok dolgoznak ki részletesen. Ad tehát filmdarabot
ír, az vesződik részletes kidolgozással, amihez ugy-
sem ért, hanem bízza azt a dramaturgokra. Gyárakba
elég a nyers témát beküldeni. — Március 15. 1. A film
közvetítője Rudolf Schildkraut volt. 2. Petrovich
Szvetiszlav címe: Ivan Petrovich, Nice, Rex Ingram
Studio. 4. Harry Halm címe: Berlin, Kurtfürstendamm
145. Németül írhat. 5. Richard Dix nő. — Lovag. Soha-
sem helyeseltük, hogy a házasságkötő fiatalok a
hozományt elengedhetetlen feltételnek tekintik. Ideális
állás az, amely a házi tűzhelyet a férj keresetére
és a feleség jó gazdagszónoklására alapítja.

NYILTÉR.
E rovat alatt közöltékérei nem vállalunk felelősséget.
ÉRTESETÉS!
Van szerencsém Aradváros közönségét értesíteni, hogy
FÉRFI DIVATÜZLETEMET
Arad, Str. Mejlana (Ferryay-u.) 14. az, alatt MEGNYITOTTAM
1015 Szives pártfogást kérek: BRUMÁS KÁROLY.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük,
hogy
néhai Negrea Sándor
volt es. és kir. alvezető szövegve
szül. Breitmeyer Adél
életének 67-ik évében hosszas szenvedés
utána f. hó 19-én reggel jobblétre szen-
derült.
A megboldogult földi maradványai f.
hó 21-én, hétfőn délután 3 órakor fogtak
az aradi felső temető halotti esernakából
a rom. kath. egyház szertartása szerint
örök nyugalomra helyezni.
Áldott emléket szívünkben őrizzük.
Arad, 1927. február 19. 1060
A gyászoló család.

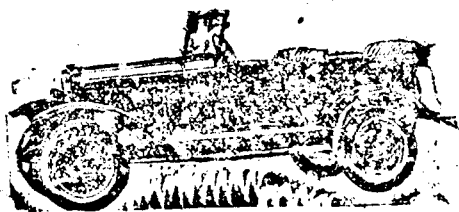
A BERNDORFI ALPACCA
ÉS ALPACCA-EZÜST
EVŐESZKÖZÖK
ÉS ASZTALKÉSZLETEK
VILÁGSZERTE ELISMERVE
A LEGJOBBAK.
KAPHATÓ MINDEN SZAKMABELI ÜZLETBEN.
FŐRAKTÁR:
ARGINTÁRIE-BERNDORF, BUCUREȘTI,
FUNDATIUNEA UNIVERSITĂȚII CAROL I
A KIRÁLYI PALOTÁVAL SZEMBEN.



Csak a medve
védjeggyel
ellátva
valódi.

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ
pentru Intreprinderi Industriale și Financiare
(Pankotal Uradalom) Arad, Strada Eminescu
(Deak Ferenc-ucca) 19. szám, I. emelet.
Telefon 312, 610.
Prompt szállításra ajánl Aradhegyaljai villamos vasuton:
I-a bukk, cser, tölgy és gyertyán tűzifát, 7 sukkos szőlőkarót,
kerítésesziopot és a keményfaszakmába vágó összes anyagokat

Üzletünket március elején áthelyezzük a város házára szemben.
Apponyi Testvérek. A he'vezés miatt mélyen leszállított árak!



OPEL-autók a világ legjobb és legrököletesebb kis autói;

négyszékfűkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transzformátorral ellátva. 100 kilométeres utat, mint például Arad-Temesvár és vissza 34. — lejbe kerül. Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképviselő: 925

KALMAN A. Arad, Piața Catedralei No. 5.

MEGJELENT

a regények királya **„Szerelem és bűnhődés“**, mely felülmúlja minden eddigit. Kapható minden újságárusnál.

Ujdonság! Villany óra: állandóan járó szerkezettel! a legmodernebb formákban: bankok, gyárak, szállodák, irodák, üzletek és lakások részére! — Kiváló német gyártmány! Pontosságra a legmegbízhatóbb! Évi áramfogyasztás: 6 lej. Kapható és megrendelhető:

Csáky-órásnál Arad, Bul. Reg. Ferd. (a Lutheránus templommal szemben !!)

Jövedelmező bérházak,

a város minden részén, magánházak, üzletek, lakások olcsón vehetőek

Győrffy „Mures“ irodája utján, Arad, Str. Unirei (Fábián Gábor-u.) 15283

ipartelepnek igen alkalmas 3000 □-öl szőlőterület Arad, Calea Aurei Viaion (volt Pécskai-ut), kisvasut mentén eladó, esetleg bérbeadó. Bővebbet: Strada Eminescu 8. 1049

Műszemeket!



természet után készítenek és behelyeznek **F. Ad.**

Müller Fiai

Wiesbaden

Budapestben tartózkodnak március 4—10-ig.

GRAND HOTEL ESPLANADE

ZSIGMOND-UGCA 38—40

Vidorné

kézimunkaüzletébe az üzlethelyiség elosztása után is, a bejárat a régi! — Készít ágyneműt, függönyöket, fehérneműt, terítőket. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca.)

Végeladás nélkül mélyen leszállított árban vásárolhat: Gyermekharisnyát 15 lejtől, férfi-zoknit 22 lejtől, selyemharisnyát 95 lejtől. — Szvettert, mellényt, Pulóvert, kötött kabátot, férfi inget, nyakkendőt stb. stb. legolcsóbban:

Klein Lajosnál Arad, 762 **Sir. Metianu II.**

Butor

szükségletét a legegyszerűbbtől a legelőcsőbb kivitelig kedvező fizetési feltételekkel gyári árban szerezheti be a **Szelistyei butorgyár** aradi fiókjánál Arad, Strada Bucur 10. (Eötvös-ucca.)



Apám! Vigyázz!

Iskola szövet méterenként Lej 460. — Iskola szövet prima-prima Lej 560. —

MUZSAY-nál

ARAD, színházzal szemben.

Az anti „HANGYA“ szövetkezet boltkezelőt keres

ápr. 29-ki belépésre. Fizetési feltételek megtudhatók a „HANGYA“ raktárnál Aradon, 30.000 lej készpénz, vagy 50.000 lej ingatlan békobelezés szükséges óvadéknál.

Maoulatura papir 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11. Arany koronák, fogak garantált arany úrbja 850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100-lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZATI

Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injekciós érzé telenítés-sel) 40 lej. — Vidókieknek megrendelések 24 órán belül eszközölktenek. 495

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő

«««« Vicben »»»» „A ROKA“ vezet.

Tizévre telekkönyvileg BIZTOSÍTHAT MAGÁNAK NÉGYSZOBÁS MODERN LAKÁST MELLÉKHELYISÉGEKKEL AZ UJONNAN, MAGÁNSZERŰEN FELÉPÍTENDŐ angolrendszerű háznál

Aradon, Str. Ioan Calvin és Piața Imperator Traian (volt Attila tér) torkolatánál, tehát három perces utat a Városi színháztól. Ajánlatos oly családoknak akik üzletet vagy irodát tartanak fenn, vagy akik Aradon óhajtanak letelepedni. Kiadásra kerül hat angol rendszerű négyszobás modern lakás évi negyvenezer lejes bérrel. A tízéves lakbér négy részletben lesz fizetendő. Bővebb felvilágosítást valamint a tervek megtekinthetők: **Gráf Sándor építésznél,** Arad, Strada Ioan Calvin No. 12.

Ki akar érettségit? Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.



Aradi képviselőnk: **Kornis Zsigmond és Márton.**

Administrația Spitalului Județian, din Arad, PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală că în conformitate cu ordinul Ministerului Sănătății No. 3730—1927, în ziua de 15. Martie a. c. ora 11 a. m. se va ține licitație publică cu oferte închise în birourile administrației pentru furnizare circa 80 vagoane lemne de fog necesare spitalului pe anul 1927.

Lemnele oferite trebuie să fie bine uscate de esniță tare și anume: Fog sau Carpen și să fie despicte.

Licitatiunea se va ține în conformitate cu art. 72—83, din legea asupra contabilității publice.

Caetul de sarcini stă la dispozițiunea domnilor reflectanți în oarele de birou în localul mai sus menționat.

La data fixată pentru licitațiune reflectanții se vor prezenta în persoană pentru a depune ofertele și garanția de 5% din totalul sumei oferite.

Arad, la 14. Februarie 1927.

Medic director: **Dr. Ioan Moldovan (ss)** Administrator **Mircea Vasile.**



KAVIAR

ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Részvényalírási felhívás!

Az Aradmegyei Takarékpénztárnak 1926. évi március hó 14-én megtartott rendes évi Közgyűlése az intézet alaptőkéjének 6.750.000. lejről 20.250.000 lejre való felemelését határozta el, mit a kormányhatóság 25243—1926. szám alatt engedélyezett.

Ezen tőkeemelés részbeni keresztülvitelére eszdőszerint 13500 darab egyenkint 500 lej névértékű részvényt bocsájtok ki, amelyeket az intézet részvényeseinek a következő módokat mellett ajánlunk fel átvételre:

1. Minden régi részvény, vagy két darab részvényutalvány tulajdonosának egy darab új részvényre elővételi jog biztosított. Az elővételi jog gyakorlása alkalmával a régi részvények lebélyegzés végett bemutatandók.

2. A részvények kibocsájtási ára darabonként 700 lej, amely összegből 500 lej a részvénytőkéhez, 200 lej pedig a rendes tartalék-alaphoz csatoltatik. A kibocsájtási árfolyamon felül részvényilleték és költség felében darabonként még 25 lej fizetendő.

A fentiek szerint darabonként összesen 725 lejt kitevő átvételi ár a jegyzés. Mellette az elővételi jog gyakorlása alkalmával teljes összegben fizetendő be.

A befizetésről ideiglenes elismervény adatik ki, amelynek ellenében későbbi időpontban fog az új részvény kiadatik.

3. Az elővételi jog 1927. év február 26-ig bezárólag intézetünk pénztáránál a hivatalos órák alatt gyakorolható.

4. Az új részvények az 1927. évi január hó 1-től kezdődőleg részesülnek az üzleteredményben, alapszabályszerinti jogok pedig a befizetés megtörténtétől kezdve illetik meg az új részvényeseket.

5. Az új részvényeket a kormányhatóság engedélyének megfelelően csupán román állampolgárok jegyezhetik.

6. Azon részvényesek, akik a jegyzési határidőn belül elővételi jogukat nem gyakorolják, igényüket elvesztik s az új részvények elhelyezéséről az igazgatóság fog — de nem a kibocsájtási áron alul — gondoskodni.

Arad, 1927. év február hó 11-én.

AZ ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR
IGAZGATÓSÁGA

981

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden sor hirdetés ára hétköznap 4 lej — bors, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kiemelt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 esztig hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal tartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés sügéret, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyettesítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

SÁPADT, VÉRSEGENY

és gyöngye gyermekjeinknek adjunk hideg évszak beálltával Egger Emulsiót mely a legjobb csukamájolajból készül. Kapható minden gyógyszertárban és drogeriában.

RÉGŐHAJTOTT jelgére levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 1037

ÜZENETEK.

FRANCIÁT nagyon olcsón tanítok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 714

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varrógépes szabászat tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

Alkalmazás.

GYAKORLOTT FELTÜZŐNÖT keres Aradi Harisnyafar Str. Gh. Lazer (Simonyi-ucca) 13. 1019

ÜGYNÖKÖK, kik vidéki privát teleket látogatnak, megbízást kaphatnak „Gloria” Ablakradó Szövetségénél Arad, Str. Doamna Balasa 166. (Demeter-u.) 1026

HÁZMESTERPÁRT keresek. Arad, Bulvardul Rezele Ferdinand 13. 1044

GAZDASSZONYNAK ajánlkozom személyzetrel rendelkezőkhöz, vidékre is elmegyek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek. 1028

EGYEDÜLÁLLÓ nő, elsőrendű gazdaságon magának urhoz ajánlkozok házvezetőnőnek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1030

GYERMEKTELEN házmasterpár felvétetik, az asszony bejáró legyen. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1052

EGY jobb leány vidékre gyermek mellé ajánlkozok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1065

Lakás.

HÁZASULANDÓK FIGYELMEBE! Modern, villaszertű 4 szobás és fürdőszobás lakás, újonnan festve kiadó. Ugyanott Lengyel-tele nagyon jókarban lévő új ebédlő és hálószoba is eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1039

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Str. Mátyás-utca 55. (Kossuth-u.) 1014

LELÉPÉS nélküli egy és három szobás lakások kiadók. Boross úrvendégszállás, Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 9. szám. 1056

KÜLÖNBEJÁRATU 2 ágyas uccal szoba kiadó. Cím Arad, Str. Clontea (Pöltensberg) 16. 1061

NEGYSZOBÁS modern lakás kiadó és egy 380 m² területen épült gyártelep eladó. Bővebbet Arad, Str. Cuza Voda (Thököly Imre) 40. 1069

Vétel és eladás.

ELADÓ olcsón komplett háló és különféle butordarabok, szalon, konyhaberendezés, fehérnamú szekrény. Arad, Str. Caragiale 28. 1053

HÁROM mtr. hosszú, 185 ctm. széles új perzsaszőnyeg eladó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadójában. 1048

Villany, csengő és telefon berendezési vállalat.

Költségvetés vidékre is díjtalan!
Radio készülékek és felszerelések

Varga és Rosenfeld Radio és villanyfelszerelési vállalatnál
Arad, Bulv. Reg. Maria 12. : Telefon 808

UTAZÓBÖRÖND, fűrdőkád, lépcső, antik szekrények, Biedermayer szalon, réz gyermekágy, komplett szobaberendezések, asztalok, székek, szekrények, bőr és szalon fotelok, gyermekkocsok, szomszoroszék, könyvszekrény, kóaszta, kihúzható lágy, kávék damaszt asztalneműk, storek, különböző villanylámpák, porcelánok, dísz tárgyak, festmények, hintaszék, kis Singer gép, stb. eladók. Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

UJBOR érkezett, 6 és vörösbőr kapható Str. Ioan Calvina 1. 10496

BILLIÁRDASZTAL eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1047

EGY Lengyel-tele szép fehér le-nvzobá berendezés eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1063

ANGOL TELIVÉR, 4½ éves, sárga mécsiké, ára 175 em. magas hibátlan, szolid, tenyész igazolvánnyal eladó. Barna Lajosnál Pancótán. 990

BIZOMÁNYBA KERESÉK dísz tárgyakat, bördöndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, kőszekszekelt cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butordarabokat stb. — Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I em. jobb. 1000

ALKALMI butoreladás. Új ebédlők, hálók, uriszobák nagyon szép és a legjobb kivitelem minden elfogadható ártért eladók. Megtekinthetők Arad, Str. Mociioni (Orczy-u.) 2. 719

MODERN mahagoni háló eladó. Arad, Szentnéter-tér 9. 1023

TISZTA RONGYOT gépek tisztogató-sára keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 600

Incatlan.

KETSZOBÁS magánház nagy gyümölcsös kerttel sürösen eladó. Arad, Str. Pache Protopopescu (Bethlen-u.) 23. 1013

Üzletek.

ÜZLETHELYISEG Minorita templom oldalán átadó. Egyszobás, konyhas lakás belváros közepén kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1001

VIDEKI városban kölmanó bar előnyös feltételek mellett eladó, esetleg bérebeadó. Ajánlatok „Előnyös 1927” jellegű alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1022

SZUTERIN uccal bejáratu üzletnek, maholynek, lepkatnak, lakásnak kiadó. Arad, Páros-ucca 1. 1063

Kérlek.

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREKHEZ. Nagy nyomorban tengődő egyedülálló, súlyos betegem fekvő órák né kéri a jószívű emberek bármilyen anyagi támogatását. Legcélszerűbb adományt a hálásan fogad. Címe Csordás Imréné, Arad, Str. Baritlu (Rákóczy-u.) 27. 200

Fa, vagy butoriparban

elhelyeskedni kíván nagyobb tőkével rendelkező érettségizett, a három nyelvet tökéletesen bíró, 26 éves

szakember.

Levelek „Fa-, vagy butor” jelgére Rudolf Moschhoz Oluj ládásonk. R. M. 1177 opt. 1068

URODONAL

megfiatalítja a szervezetet!

A párisi orvosegyetem volt dékánja,
Lancereaux dr. a szélhűdés
ellen is rendelto!

**Köves képződések
Merevgörös
Gázok
Reuma
Idegesség
Vérelmeszesedés**

Az URODONAL az egyetlen radikális
szor a savosatornák kiltisztítá-
sára, mivel feloldja a húgsavat
és megőrzi a szervezet frissességét.



Az „URODONAL“ olyan a
reumás betegnek, mint a chinin
a hidegrázós embernek.

KIHIRDETVE:

A párisi orvosegyetemen
(1908. nov. 10.)

A párisi tudományegyetemen
(1908. dec. 14.)

Chatelain laboratoriumok
2 bis. Rue de Valenciennes, Paris.

Az URODONAL használatával a
második ifjuság hajnala köszönt
rátok. — A szervezet győzni fog a
betegségen és megváltva, jó kedv-
vel élhetek tovább! — Bizzatok az
URODONAL-ban, mert az a
megváltást hozza számotokra!

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Romániai vezérképviselő: „Standard drogeria“ 2. Str. Zorilor Bucuresti.

HAJEK ANTAL

utóda, Arad

6 heti árjegyzékének kivonata:

- I. személyes étkező-
készlet, fehér ... 790 lej
- II. rendű étkezőkész-
let, virágos ... 1000 lej
- III. rendű étkezőkész-
let, virágos ... 1200 lej

Rosenthal-szervizeknél
20% engedmény!

Feltétlen szolid

fiatal urinő

jutányos árban kellemes
otthont talál
középkorú házaspárnál.

Referenciákkal kérünk választ
„Kertes magánház“ jelíggel az
Aradi Közlöny kiadójába. 1054

SIRIAN
(Világosan)

„HOTEL-CRISAN“
szálloda, vendéglő
és kárhelyiség

bérbeadó.

Bővebbet: Salgó B. Béla
Arad, Str. Crisan (Karolina-u.) 5.

A Beocsini Cementgyári Unió Részvény-Társaság

nagyszilárdságu

selypi portland cementjét,

közismert minőségű legkiválóbb

berzovai és élesdi meszet,

MUSCHONG I. és a LUGOSI GÖZTEGLAGYÁR

cserép és téglagyártmányait,

a FRIEDLAENDER-konzern világhírű porosz

köszön termékeit,

Emmabányai öntődei- és háztartási kokszt,

mint Arad- és környékbeli kizárólagos képviselők

mindenkor prompt szállításra waggontételekben a legelőnyösebb

árban — egész évre biztosított kötéssel is — előnyös feltételek-
kel szállítjuk. Ugyancsak megrendelhető: LEDERER-féle

közismert minőségű chamotte-tégla, HATSCHER-féle nverges-
ujfalusi országhírű ETERNIT-pala, magas kalóriájú Máhrisoh-

Osztan-! és Wiener Gaskoksz,

7' hosszú tölgy szőlőkaró, gömbölyű- és faragott tölgy-oszlop,
faragott és tüstölt nyirfakocsirúd, vendégoldal és portenocirúd,

TÜZIFA, FASZÉN,

Afear kátrányfedőlemezek

BOROS & CZUCKER

Telefon 9-52. Sürgönyeim: Boros Czucker Arad. Telefon 9-52.

Detailüzletünk: (Bul. Regele Ferdinand 40. — Aradana-épület.) — Meszet,
cimentet, aprított tüzfát, gipszet, kátránypapírt, faszenet

16807 a le-mórséreltebb árak mellett házhoz szállít. Rudolf Mosse hird.

Nagy harisnyavásár mélyen leszállított áron BOGYÓ-nál Arad!
Selyem harisnya hibátlan Lej 110.— „Nixe“ cörna fátol legfinomabb minőség Lej 135.— „Hega“ prima
selyem főr Lej 85.— „Hega“ legfinomabb selyem főr tartós Lej 95.— Strapa harisnyák 28 lej 61. 65 lejig!
Férfi cörna harisnya magas szárú Lej 145.— Férfi zoknik gyermek patent harisnyák 20.— lejig!
Bőr- és kötött-aszúvott kátrányi Selyem szálak 125.— lejig! Csipkék, divatszalogok legelőnyösebb árak mellett!

Építetők figyelmébe!

Mindennemű építkezési és átalakítási munká-
kat vezetesen: új építkezéseket, épületek jó karban tartását tervezéseket a legmodernebb kivitelben a legelőnyösebb ár mellett elvállalja:

Eberlein Ferenc építészeti irodája Arad, Str. Vicentiu Babes 12.
(volt Kiss Ernő-ucca)

üzletes, polgáriasan készült ebéd,

(8 tál étel) 25 lejért, vacsora 20 lejért. Abonánsok részére ebéd, vacsora hetenkint 300 lej, egy hóra 1200 lej. Kitűnő hegyaljai borok, frissen csapolt temesvári sör a 89!

„Permutató“ vendéglőben
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 39. (Boros B.-tér)

Eredeti északnémetországi

takarmányrépamag

a legmegbízhatóbb minőségben

dughagyma

gömbölyű és hosszúkás
a legelőnyösebb napi áron a

„Mezőgazdák“

Kereskedelmi Részvénytársaságnál

Aradon. 16741

Képes nagy árjegyzék ingyen!

Üzlethelyiség

Arad, Strada Eminescu

(Deák F.-u.) 20-22. sz. alatt 1048

kiadó.

Házberemelés előtt tőkebefektetésre
kiválóan alkalmas bérházak

a Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca),
Str. Mărăsesti (Kossuth-ucca), Bulev.
Carol I. (Erzsébet királynő-körút), Str.
Bucur (Eötvös-ucca), a főtért övező
mellékutcákban, ezenkívül MAGÁNHA-
ZAK nagy választékban 3-7 szobás laká-
sokkal 500.000 lejes ártól 1.500.000
lejes áráig eladó. — Értekezni lehet:
Haász Albert irodájában Arad, Str. Emi-
nescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16622

Arad, Strada L. Russu Sirlany
(Aulich Lajos-u.) 11a. sz.

szép emeletes ház elfoglalható 5 szobás.
fürdőszobás lakással kedvező feltételek
mellett eladó.

Bővebbet ugyanott a földszinten.

BLECHENBALLAGEN - MEISTER.

Für eine bedeutende
Blechballagen-Fabrik in Bukarest

wird ein tüchtiger erfahrener Meister ge-
sucht. Derselbe muss mit der Fabrikation
von runden und eckigen, blanken und
bedruckten Dosen vollständig vertraut
sein, und die Herstellung von Werkzeugen
und combinirten Stangen leiten. Offerten
und Copien von Zeugnissen an
Schulder & Berger, Bukarest, Karaghe-
orghievici 9. unter „Blechballagen-
Meister.“

Tisztán kezelt

sertés zsírt

minden mennyiségben vesz:

Eisele József

Arad, Piata Avram Iancu
(Szabadság-tér). 10105

VIZUMOK követségeknél
Utlevélhosszabítások, C.F.R. hírletek

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy meg-
bizást pontosan elintéző.